

هفته

۱۱۲

سال سوم - شماره ۱۱۲ - جمعه ۱۹ شهریور ۱۳۸۹ - ۱۰ سپتامبر ۲۰۱۰ - بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان



**مگر می‌شود حقیقت را فراموش کرد؟
گفت‌وگو اختصاصی هفته با رضا چلنگر:
فوتبال ایران، جنجال ۹۰ و مصائب چلنگر**

◀ مونترال

ساس‌ها به NDG حمله کرده‌اند
محمد معینی (ص ۸۰)

◀ دیدگاه

هارپر، گام‌هایی تند به سوی
انتخابات و ایجاد ترس از دولت
ائتلافی
علی اشرف شادپور (ص ۸۷)

◀ ادبی

نقدی بر داستان موش و گربه
عبید زاکانی
کاظم ودیعی (ص ۲۴)

◀ هنر

اختتامیه مسابقه عکاسی کافه‌لیت
گزارش هفته (ص ۲۲)

◀ سینما

پاراجانف، خالق سال‌های سرد
خاموش
آتوسا اخوان (ص ۲۸)

هدیه شرکت تلفن راه دور یوتل

۱۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس راه دور (Long Distance)

اروپا و آمریکای شمالی از

موبایل ایران

شهرستانها از

تهران

1.9¢

8.9¢

7.9¢

3.9¢

هر دقیقه

هر دقیقه

هر دقیقه

هر دقیقه Montreal Time 7pm to 7am

۲۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس نامحدود (Unlimited)

مکالمه نامحدود (Unlimited)

از ایران به تمامی شهرهای کانادا و آمریکا

کانادائی ماهانه بدون نیاز به قرارداد (No Obligation) **\$19⁹⁵**

(TAX به عهده شرکت یوتل می باشد.)

بیش از هفتصد (700) ساعت مکالمه در ماه

قابلیت تماس همزمان از یک شماره تلفن

شماره اختصاصی رایگان در تهران

به چند شماره مقصد (Ring Group)

\$0.00

۱۰۰ دقیقه تماس رایگان به ایران برای مشترکین جدید سرویس نامحدود به آمریکای شمالی

تماس نامحدود از کانادا و آمریکا به تمامی شهرهای کانادا و آمریکا **\$14⁹⁵**

- این سرویس می تواند مورد استفاده ۳ خانواده و با یک نرخ در هر نقطه از کانادا و آمریکا قرار گیرد.

- در صورتی که موبایل شما دارای قابلیت Incoming Call نامحدود باشد، شرکت یوتل قادر است Outgoing موبایل شما را از تمامی

شرکتهای تلفن (Rogers, Fido, Bell, Telus, ...) نامحدود (Unlimited) نماید.

کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ
آلمان	1.9¢	بلژیک	2.9¢	ایتالیا	2.6¢	اتریش	3.5¢	پرتغال	2.3¢
انگلیس	1.9¢	سوئد	1.9¢	دانمارک	2.2¢	نروژ	2.8¢	یونان	2.3¢
فرانسه	1.9¢	اسپانیا	1.9¢	هلند	2.8¢	لوکزامبرگ	3.2¢	فنلاند	8.8¢
								مجارستان	1.9¢
								رومانی	3.6¢
								روسیه	1.9¢

اروپا

کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ	کشور	نرخ
استرالیا	1.9¢	نیوزلند	1.9¢	هنگ کنگ	1.9¢	مالزی	1.9¢
اندونزی	3.4¢	سنگاپور	1.9¢	کره جنوبی	8.6¢	هند	2.8¢
چین	1.9¢	ژاپن	4.0¢	اسرائیل	1.9¢	پاکستان	6.1¢

آسیا و اقیانوسیه

کشور(شهر)	نرخ	کشور(شهر)	نرخ	کشور(شهر)	نرخ
مراکش	4.3¢	عراق	5.8¢	جده	7.3¢
بحرین	6.8¢	کویت	16¢	دبی	19¢
مکه	18¢	ریاض	4.4¢	اردن	3.4¢

کشورهای عربی



یوتل
به کوتاه کردن فاصله ها می اندیشد.

مشترکین عزیز جهت تبدیل نرخ قدیم خود به نرخهای جدید می توانند با دفتر یوتل تماس حاصل فرمایند.

Tel: 514 375 0367

Toll-Free:

1 866 642 6700 - 1 866 353 0503

www.u-tel.net

تدارک آسایش مالی همراه با اطمینان خاطر در کنار معتبرترین‌های کانادا

گروه ثابت - مکدوگال، وابسته به ScotiaMcLeod خدمات کاملی جهت آسایش مالی و سرمایه‌گذاری را به شما ارائه می‌کند. این تیم در مجموع با ۳۸ سال تجربه، یار و مشاور گروه برگزیده‌ای از خانواده‌های متمول شده است تا با بهترین روش‌ها، سرمایه و ثروت ایشان را مدیریت و محافظت کرده و همچنین گسترش دهد.



Brian MacDougall
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor



Naghme Sabet, BSC, FCSI
Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

خدمات ما، امتیازات کامل شما

- برنامه‌ریزی مالی و تدارک بازنشستگی
- برنامه‌ریزی برای مالیات
- محافظت از درآمد و ثروت شما
- راه‌حل‌های موفقیت در بازرگانی و کسب
- برنامه‌ریزی و تهیه‌ی وصیت‌نامه
- مشاوره در برنامه‌های خیریه‌ای
- بیمه
- خدمات بانکی، اعتباری و وام

برای بررسی رایگان وضعیت سرمایه‌گذاری خود، همین امروز با ما تماس بگیرید.

514-287-3690

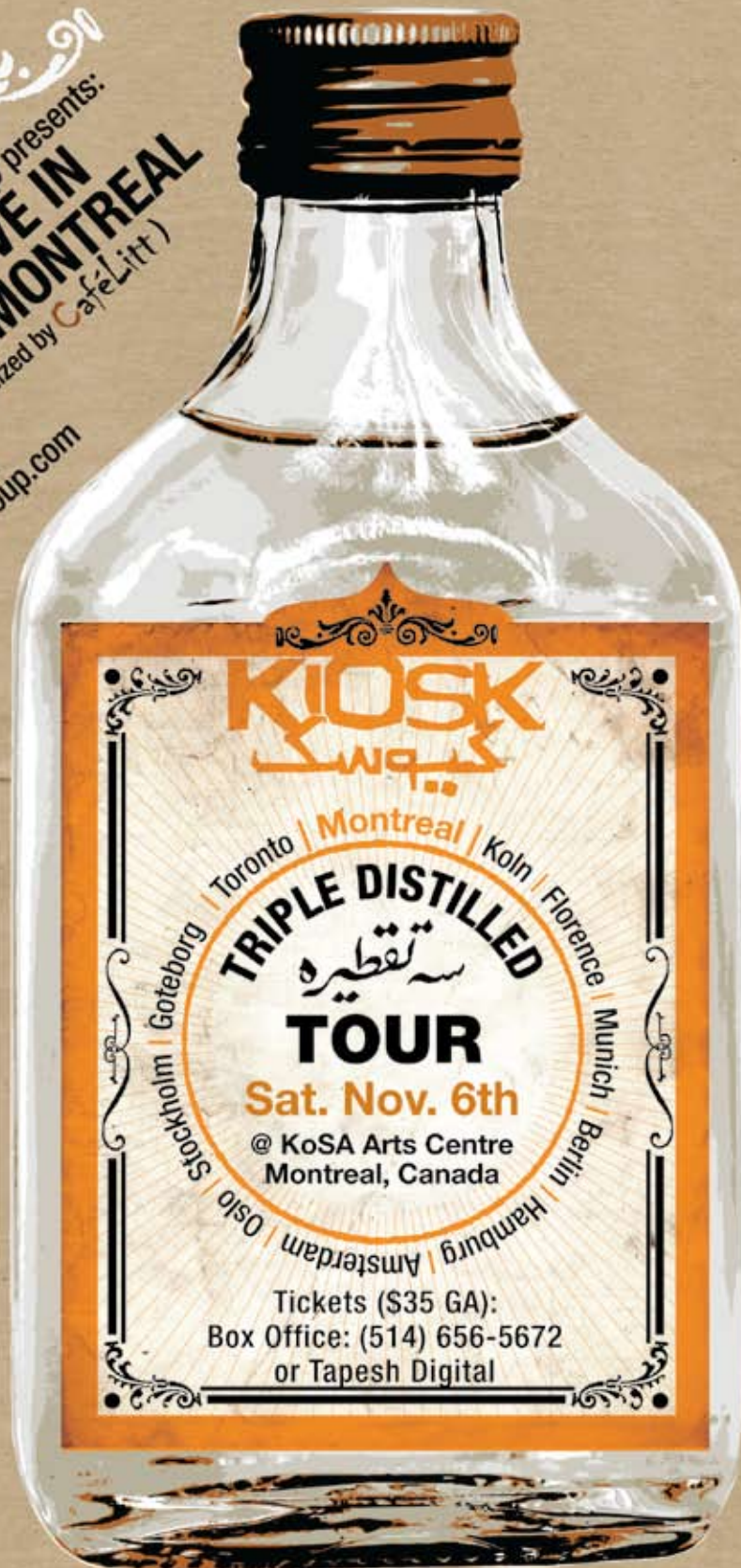
naghme_sabet@scotiamcleod.com



MacDougall Sabet Team
Personal Attention, Professional Results

Art Beat Group presents:
KIOSK LIVE IN MONTREAL
(Organized by CaféLitt)

More Info:
kiosktheband.com
artbeatgroup.com



Sponsors:

CaféLitt
هفته



صفحه ۶	سخن هفته: از زندگی مجرمانه خسته شده بودم... / سردبیر
صفحه ۷	اخبار کبک و کانادا
صفحه ۱۲	اخبار مونترال ایرانی
صفحه ۱۴	حساب بانکی و کارت اعتباری، از نان شب واجبتر! / خاطرات یک مهاجر، ... (۹) خسرو نوشادروان
صفحه ۱۵	از خوانندگان: برای استاد محمد استعلامی بخاطر / زکریا اعتضادی
صفحه ۱۶	از خوانندگان: به امید روزی که روشنفکران فارس، ... / فرهاد پاشائی
صفحه ۱۶	از خوانندگان: وقتی خدا نخواهد ... حکایت ادعاهای گزاف و نتایج وارونه / دکتر ترانه جوانبخت
صفحه ۱۷	دیدگاه: هارپر، گام‌هایی تند به سوی انتخابات و ایجاد ترس از دولت ائتلافی / علی اشرف شادپور
صفحه ۱۹	مگر می‌شود حقیقت را فراموش کرد؟ فوتبال ایران، جنگال ۹۰ و مصائب چلنگر / بابک سرانی‌آذر
صفحه ۲۰	رضا چلنگر در گفت‌وگوی اختصاصی با "هفته"
صفحه ۲۳	اختتامیه مسابقه عکاسی کافه‌لیت با تصاویر برنده
صفحه ۲۴	ادبی: نقدی بر داستان موش و گربه عبید زاکانی (۱) / دکتر کاظم ودیعی
صفحه ۲۸	پاراجانف، خالق سال‌های سرد خاموش / آتوسا اخوان
صفحه ۳۰	اخبار ورزشی / شروین برزگر
صفحه ۳۲	سرگرمی: معما و نکته و سوال / شروین برزگر
صفحه ۳۴	اینترنت و فناوری اطلاعات، بخش پنجم: تجارت الکترونیک چیست؟ / حمید شایگان‌نیا



Financière

Money Wise
Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشک

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک ها و دشواری های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام خواهی در پرونده های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی

سرمایه گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, ouest rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

Tel: 514-961-8746

از زندگی مجرمانه خسته شده بودم...

توکا نیستانی، کاریکاتوربست معروف ایرانی سرانجام ناچار به ترک کشور شد. او در وبلاگ شخصی خود دلایل ترک میهن را توضیح داده است. این نوشته گویای هزار کلام گفته و ناگفته‌ی مردمی است که به قول توکا از «زندگی مجرمانه» خسته شده‌اند.

در این نوشته کوتاه و جالب و متاثر کننده توکا نیستانی می‌نویسد: «از زندگی مجرمانه خسته شده بودم... به چند پسر و دختر طراحی درس می‌دادم که مجاز نبود، برای طراحی از مدل زنده استفاده می‌کردم که مجاز نبود، سر کلاس صحبت‌هایی می‌کردم که مجاز نبود، بجای سریال‌های تلویزیون خودمان، کانال‌هایی را تماشا می‌کردم که مجاز نبود، به موسیقی‌ای گوش می‌کردم که مجاز نبود، فیلم‌هایی را می‌دیدم و در خانه نگهداری می‌کردم که مجاز نبود، گاهی یواشکی سری به «فیس بوق» می‌زدم که مجاز نبود، در کامپیوترم کلی عکس از آدم‌های دوست‌داشتنی و زیبا داشتم که مجاز نبود، در مهمانی‌ها با غریبه‌هایی معاشرت می‌کردم که مجاز نبود، همه‌جا با صدای بلند می‌خندیدم که مجاز نبود، مواقعی که می‌بایست غمگین باشم، شاد بودم که مجاز نبود، مواقعی که می‌بایست شاد باشم، غمگین بودم که مجاز نبود، خوردن بعضی غذاها را دوست داشتم که مجاز نبود، نوشیدن پپسی را به دوغ ترجیح می‌دادم که مجاز نبود، کتاب‌ها و نویسنده‌های مورد علاقه‌ام هیچکدام مجاز نبود، در مجله‌ها و روزنامه‌هایی کار کرده بودم که مجاز نبود، به چیزهایی فکر می‌کردم که مجاز نبود، آرزوهایی داشتم که مجاز نبود... درست است که هیچ‌وقت بابت اینهمه رفتار مجرمانه مجازات نشدم؛ اما تضمینی وجود نداشت که روزی بابت نک‌تک آنها مورد مؤاخذه قرار نگیرم و بدتر از همه، فکر این که همیشه در حال ارتکاب جرم هستم و باید از دست قانون فرار کنم، آزارم می‌داد.»

توکا هم به ما پیوست تا در بی‌درکجای غربت، آشیانه‌ای بسازد که شاید هرگز خانه‌اش نشود. از یک سوی خبر بالا را می‌خوانم و از سوی دیگر به اخبار موثق و نیمه موثق موجود در شهرمان فکر می‌کنم که چند ایرانی دوباره به خاطر چند دلار، زندگی خانواده‌های بسیاری را زهرآلود کرده‌اند. یک عده تشنه‌ی پول، در میهن، شیرینی زندگی را بر ۷۰ میلیون ایرانی تلخ می‌کنند و عده‌ای هم در اینجا، در بغل گوش ما، باز هم به خاطر پول، با صد ادعا می‌آیند و از عدم آشنایی تازه‌واردان به رسوم و قوانین کانادا سوءاستفاده می‌کنند. راستی چه گفته بود شاعر، از ماست که برماست؟

روزی ز سر سنگ عقابی به هوا خاست	ناگه ز کمینگاه، یکی سخت کمانی،
و ندر طلب طعمه پر و بال بیاراست	تیری ز قضا و قدر انداخت بر او راست،
بر راستی بال نظر کرد و چنین گفت:	بر بال عقاب آمد آن تیر جگر دوز
«امروز همه روی زمین زیر پر ماست،	وز ابر مر او را بسوی خاک فرو کاست،
بر اوج فلک چون بپریم - از نظر تیز -	بر خاک بیفتاد و بغلتید چو ماهی
می‌بینم اگر ذره‌ای اندر ته دریاست	وانگاه پر خویش گشاد از چپ و از راست،
گر بر سر خاشاک یکی پشه بجنبد	گفتا: «عجب است! این که ز چوب است و ز آهن!
جنبیدن آن پشه عیان در نظر ماست.»	این تیزی و تندتی و پریدنش کجا خاست؟!»
بسیار منی کرد و ز تقدیر نترسید	چون نیک نگه کرد و پر خویش بر او دید
بنگر که از این چرخ جفا پیشه چه برخاست:	گفتا: «ز که نالیم که از ماست که بر ماست.»

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

چکاوک هفته

سال سوم - شماره‌ی ۱۱۲

جمعه ۱۹ شهریور ۱۳۸۹

۱۰ سپتامبر ۲۰۱۰

ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

مدیر هنری: بهروز زمانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

طراحی و صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

◀ صفحه ایران: مسعود باستانی

◀ صفحه سینما: آتوسا اخوان

◀ صفحه ورزش: پیمان سلیمی و شروین برزگر

◀ صفحه دانش و فناوری: حمید شایگان‌نیا

◀ صفحه جامعه: پاشا جوادی، خسرو نوشادروان

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و نازنین

حضرتی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: زکریا اعتضادی،

دکتر ترانه جوانبخت، علی‌اشرف شادپور، محمد معینی،

بابک سرانی آذر، دکتر کاظم ودیعی، فرهاد پاشائی

● هفته از همدی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

● لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورود)

نگاه دارید.

● هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● دربار‌های مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما

کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HaftehH

اخبار کانادا و کبک



رستوران‌های کبک، ناجیان مالی دولت لیبرال

هفته / فریده جبلی / روزنامه ۲۴ hours در روز ۳۱ اگست ۲۰۱۰، گزارش کرد که از روز چهارشنبه اول سپتامبر، در رستوران‌ها ارائه فاکتور «واقعی» به مشتریان اجباری خواهد بود. ری‌موند بشند وزیر دارایی کبک، امیدوار است با برقراری این قانون از تقلب‌های مالیاتی که سالانه ۳۰۰ میلیون دلار است جلوگیری کند. این امر موجب نا رضایتی رستوراندارها شده است.

به گزارش منبع مذکور، این گام اول است. از نوامبر ۲۰۱۱ رستورانها مجبور به نصب دخل‌های جدید برای ثبت فروش و درآمدشان خواهند بود. دولت با طرح این پروژه که ۱۱۷ میلیون دلار هزینه دربر دارد، امیدوار است کنترل بیشتری روی جمع‌آوری مالیات داشته و به این ترتیب تقلب‌های مالیاتی را به شدت کاهش دهد. متخلفین از این قانون بین ۲ هزار تا ۱۰۰ هزار دلار جریمه خواهند شد. کسب‌های با گردش مالی کمتر از ۳۰ هزار دلار در سال، و رستوران‌ها و شیرینی‌فروشی‌های با کمتر از ۲۰ صدلی از این قانون معاف هستند.

دولت تخمین زده که برای اجرای کامل این پروژه به ۳۰ هزار دستگاه دخل جدید نیاز خواهد بود که به طور رایگان در اختیار رستورانها و فروشگاه‌های مورد نظر قرار می‌گیرد؛ ولی صاحبان این کسب‌ها باید تجهیزات کامپیوتری خود را با هزینه خود با سیستم جدید تطبیق دهند.

عضو سازمان توسعه و همکاریهای اقتصادی، یعنی ۱۵ درصد است.

بیشترین ریزش مربوط به قلمروهای شمالی کشور، با رقم ۲۵ تا ۳۴ درصد و به دنبال آلبرتا با ۲۶ درصد است و در انتها نیز استان نیوبرانزویک با ۱۵ درصد، قرار گرفته است.

اداره آمار همچنین افزوده است، طی سال ۲۰۰۸، نرخ اشتغال بکار در کانادا برای سنین ۲۵ تا ۶۴ سال (بدون داشتن دیپلم دبیرستان) در حدود ۵۸ درصد بوده، در حالیکه ۸۳ درصد فارغ التحصیلان دبیرستان و دارندگان مدارک کالج و دانشگاه دارای شغل بودند.

از سوی دیگر، آمار سال ۲۰۰۷ نیز نشان می‌دهد، دانش آموختگان رشته‌های برتر دانشگاهی، دارای درآمد بیشتری نسبت به دارندگان مدارک دبیرستانی یا فنی و حرفه‌ای بودند.

همچنین، فاصله بین درآمد مردان و زنان، طی دهه گذشته، همچنان ثابت باقی‌مانده است. بطوریکه در سال ۲۰۰۷، حتی زنان تحصیل کرده نیز تنها، قادر به کسب ۶۳ درصد از درآمد مردان با تحصیلات مشابه شده‌اند. میزان درآمد زنان نسبت به مردان در سال ۱۹۹۸، حدود ۶۱ درصد بود. / ایران‌تو

جنجال بر سر برنامه بازدید دانش آموزان از پارک‌های ملی کشور

استفن هارپر، نخست وزیر، از حزب بلاک کبکوا بخاطر اینکه برنامه رایگان دیدار از پارک‌های ملی را، حرکت به سمت فدرالیته کردن کشور نامیده، انتقاد کرد. دولت محافظه کار اوایل سال جاری، با ارسال نامه‌ای به دانش آموزان مقطع هشتم (سوم راهنمایی)، از آنان دعوت کرده بود، با استفاده از یک گذر

ری‌موند بشان، وزیر دارایی کبک، اطمینان داده است که دولت ۸۰ درصد هزینه‌های کسب‌های مشمول این پروژه را قبول می‌کند، اگر آنها تا قبل از مارس ۲۰۱۱ تجهیزات جدید را نصب کنند. بعد از این تاریخ هزینه تقبل شده توسط دولت به نصف (۴۰ درصد) تقلیل پیدا می‌کند.

ترک تحصیل گسترده دانش‌آموزان کانادایی



اگر چه داشتن تحصیلات بالا، امنیت شغلی و مالی بیشتری برای کانادایی‌ها دارد، اما گزارش اداره آمار کانادا حاکیست، طی سال ۲۰۰۸، حدود ۲۰ درصد از جوانان ۱۵ تا ۱۹ ساله، در دوران دبیرستان، ترک تحصیل کردند. این میزان کمتر از حد متوسط موجود در ۳۱ کشور

هر روز هر روز

مونترال / تورنتو / تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529



رایگان، به بازدید از پارک های ملی در شهر های مختلف، بپردازند.



هارپر که برای اعلام سرمایه گذاری دولت در زمینه احداث مسیر حمل و نقل عمومی بین شهرهای کیچینر، واترلو و کمبریج، در کیچینر سخن می گفت، با اشاره به غیرعادی بودن چنین تعبیری گفت: " این یک مثال واضح از اشتباه احزاب لیبرال و نئودمکرات است که توضیح دهند، چطور حاضر بودند با چنین حزبی ائتلاف تشکیل دهند؟"

خانم Carole Lavallée عضو پارلمان از حزب کبک، اخیرا در مصاحبه ای گفته بود، ارسال چنین نامه از سوی نخست وزیر به دانش آموزان، غیر قابل قبول است. زیرا وی معتقد است، نامه مذکور، توسعه دهنده برنامه فدرالی است که یک ماه قبل از آن توسط دولت مطرح شده و طی آن، محافظه کاران قصد دارند، رهبران جوان کانادایی را تحت تأثیر تبلیغات حزبی خود قرار دهند.

وی افزوده بود، برخی از والدین، شکایت هایی را به حزب کبک ارائه

دادند که طی آن، فرزندان شان برای بدست گیری رهبری آینده کانادا، تشویق شده بودند، در حالیکه آنها چنین کاری را تنها یک تبلیغات می دانند. خانم Lavallée همچنین از هزاران دلار سرمایه گذاری های دولت، در زمینه ترویج میراث فرهنگی کانادا در مدارس ابراز نگرانی کرد. وی گفت، دولت مرکزی اجازه ندارد بودجه کشور را برای تعلیم چنان موضوعاتی به دانش آموزان کبکی صرف کند، چرا که سیستم آموزش و پرورش کشور، استانی است و ما خود درباره مواد درسی لازم، تصمیم گیری می کنیم.



اما نخست وزیر کانادا با رد دیدگاه های حزب کبک، تأکید کرد، دولت او، نه

تنها مایل به توسعه صنعت توریسم به عنوان یکی از بخش های استراتژی اقتصادی خود است؛ بلکه کانادایی ها را نیز تشویق می کند، زیبایی های کشورشان را کشف کنند و ببینند.

«برنامه پارک های کانادا» در ماه آوریل، توسط وزیر محیط زیست، "جیم پرنیتیک" اعلام شد و بر اساس آن، یک گذر رایگان با عنوان "My Parks Pass" به دانش آموزان مقطع هشتم ارائه می شود که می توانند با آن از ۲۷ پارک ملی و ۶۸ مرکز میراث فرهنگی و تاریخی، طی ۱۲ ماه، دیدن کنند.

دولت فدرال، در حالی چنین برنامه سراسری را تدارک دیده است که دولت محلی کبک، ترجیح می دهد، با سیستم جداگانه ای، میراث فرهنگی کانادا را به دانش آموزان خود معرفی کند.

دعوت دولت کانادا از گروه های مختلف جهت حمایت مالی از پناهجویان

جیسون کنی، وزیر مهاجرت و شهروندی، گفت: کانادا سابقه طولانی در پذیرفتن افراد نیازمند به حمایت، از کشورهای مختلف جهان دارد و در این میان، گروه های مختلف قومی و اجتماعی، می بایست در این زمینه، با حمایت مالی خود از پناهجویان، دولت را یاری کنند.

گروه های داوطلب می بایست، دست

کم به مدت ۱۲ ماه یا تا زمانی که پناهجو بتواند روی پای خود بایستد، او را مورد حمایت مالی قرار دهند.

این حمایت ها شامل تأمین مسکن، لباس و غذاست. علاوه بر این، آنان باید پناهجو را از نظر عاطفی پشتیبانی کرده و او را به عنوان یک دوست و عضو جدید بپذیرند.

برنامه Private Sponsorship of Refugees بیش از ۲۰۰۰۰ تقاضا از سراسر جهان دریافت کرده باضافه سایر تقاضاهای پناهندگی که تحت برنامه Government-Assisted Refugees دریافت شده است.

اوایل تابستان امسال، طرحی موسوم به Balanced Refugee Reform Act باجرا درآمد که طی آن هر دو بخش دولتی و خصوصی موظف به افزودن میزان پذیرش پناهجویان به اندازه ۲۰ درصد شدند که بدین ترتیب، سهم بخش خصوصی، ۲۰۰۰۰ نفر افزایش یافت.

وزیر مهاجرت و شهروندی تاکنون با انجام سفر به شهرهای تورنتو، ونکوور و کیچینر و ملاقات با مسئولان گروه ها و سازمان های مختلف، آنان را به مشارکت در این زمینه تشویق کرد.

کانادا سالانه نزدیک به ۱۵ هزار نفر را به عنوان پناهنده می پذیرد که این تعداد، جزء بالاترین رقم ها بین کشورهای صنعتی است.

دفتر حقوقی علی غلامپور

وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری در خدمت هموطنان گرامی است

ALI GHOLAMPOUR AVOCAT INC.

Tel: 514-395-0522

Fax: 514-395-0524

Intl mobile: 0015148139904 Iran mobile: 0935 895 4367
507 Place d'Armes, 15th floor, Montreal, Qc. H2Y 2W8

دندانسازی افخم هادی
AFKHAM HADI d.d.
Denturologiste

5165 Queen-Mary,
#502 Montreal, H3W 1X7
Tel: (514) 737-6363

 Snowdown

West Island
Centre de Santé Dentaire Pointe Claire

POINTE CLAIRE
DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی
دندانپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند
از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: (514) 695-8641
6600 Trans Canada Hwy., Suite 806
Pointe Claire, QC H9R 4S2

www.WestIslandDental.com

سالن آرایش و زیبایی M & E
متخصص آرایش عروس

514-481-6765

با مدیریت زهره Villa-Maria 5393 Cote-St-Luc

رستوران شیپ راز

برای کیتینگ جشنها و مراسم
گوناگون در خدمت شما
با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W
(514) 485-2929

aliko EXCHANGE

تبدیل ارز
حواله پول به ایران و از ایران
خرید و فروش طلا و نقره

Tel: 514-871-1119 Fax: 514-871-0004
boul. St-Laurent Montreal QC H2Z 1J5 1112 سن‌لوران نبش رنه‌لوک

ADRES EXCELLENCE

مهدی رحیمی
مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
آگاه به امور بانکی
از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI
Agent Immobilier affilié
(514) 531-3631

Mina Salehi
Agent Immobilier Affilié
مشاور املاک در مونت‌رال
مسکونی و تجاری

Sutton
(514) 792-4577

خانه زیبایی فریده

• متخصص لیزر و الکترولیز برای از بین بردن موهای زائد
• مشاوره رایگان • لیزر پای کامل 229 دلار
facial رایگان با خرید 75 دلار از کرم‌های درمانی

Tel: (514) 626-8666-(514) 892-2030 www.beautefarideh.ca



مهاجرت و شهروندی کانادا در مورد شرایط مهاجرین ایرانی می‌گوید: اول این که ما هیچ گونه مانعی بر سر راه مهاجرین به کانادا ایجاد نکرده ایم. حتی تعداد ویزاهای توریستی صادر شده در سفارتخانه ما در تهران نسبت به سال گذشته دو برابر شده است؛ ولی در مورد ویزاهای مهاجرت ما به خاطر نگرانیهای امنیتی باید حواسمان را جمع کنیم تا برای مثال نظامیان سپاه و بسیج و وابستگان به سپاه قدس و مقامات برجسته حکومت نتوانند وارد کانادا شوند. برای همین ما باید همه افراد متقاضی ویزا را مورد بررسی دقیق قرار دهیم و همین مسئله مدت رسیدگی به پرونده های ویزای مهاجرت و انواع دیگر را برای ایرانیها طولانی تر می کند.

افزایش مشکلات متقاضیان ایرانی مهاجرت به کانادا

بی.بی.سی / بهمن کلیاسی / سالانه هزاران ایرانی برای مهاجرت به کانادا در سفارتخانه‌های این کشور پرونده تشکیل می دهند. اما بسیاری شکایت می کنند که شرایط ورود به کانادا نسبت به گذشته سخت تر شده و طول زمان رسیدگی به پرونده ها هر سال بیشتر می شود. کانادا سالانه حدودا به ۲۵۰ هزار مهاجر از سراسر جهان اجازه اقامت دائم می دهد. ناظران معتقدند درهای باز ورود مهاجران به کانادا کم کم در حال بسته شدن است. جیسون کنی وزیر عامل این وضع می داند.



اخبار مونترال ایرانی

montreal@hafteh.ca

خبرهای مربوط به فعالیت‌های فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و علمی خود را در هفته منتشر کنید

حیوانات خانگی

نگهداری حیوانات اهلی فقط دادن غذا نیست، مستلزم رعایت نکات بهداشتی و چگونگی معاشرت حیوان با محیط خارج از خانه نیز می‌شود. و صد البته بسیاری نکات دیگر که متأسفانه بسیاری از صاحبان حیوانات خانگی از آن کاملاً بی‌خبرند. بی‌توجهی به این موارد در مواقعی منجر به انتشار ساس، کک و امثال آن می‌گردد.

اگر خانه شما به ساس آغشته شد ...

بندرت به تنهایی از پس اینگونه حشرات نخواهید آمد؛ لذا با مشاهده اولین نشانه‌ها از وجود اینگونه حشرات، اجازه دهید شرکتی که در این امور فعالیت می‌کند، جهت دفع آنها به شما یاری رسانند و در نهایت از توصیه آنها جهت جلوگیری و یا پیشگیری از انتشار اینگونه حشرات مودنی بهره‌مند شوید.

اگر در خیابان و یا در محلی وسایلی همچون مبلمان، تختخواب و موکت یا قالی و... به چشمتان خورد، از امکان وجود اینگونه حشرات مودنی در آنها آگاه و هشیار باشید. چرا که در اثر عدم توجه و بدشانسی، شما با بردن اینگونه وسایل به منزل، بعد از مدتی به مشکلات جدی برخورد می‌کنید. اگر بچه‌ها آلوده بشوند، از طریق حضور در مدارس و زمین‌های بازی، ساس‌ها را نا آگاهانه از محلی به محل دیگر انتشار می‌دهند. امری که می‌تواند فاجعه‌آفرین باشد.

لباس دست دوم

در این مورد فقط به ذکر یک نکته بسنده می‌کنیم که حتماً قبل از پوشیدن و دور انداختن لباس کهنه یا دست دوم، لباسها را با آب داغ کاملاً شستشو دهید تا از شیوع هرگونه بیماری و انتشار اینگونه حشرات جلوگیری گردد.

در برخی مناطق خود تأییدی بر شیوع ساس است. این مشکل قبلاً بیشتر در ناحیه‌های فقیر نشین و قدیمی به چشم می‌خورد؛ اما طبق گزارش‌های موجود در حال حاضر دیگر نمی‌توان برای نشر و شیوع اینگونه حشرات، مرزی قائل شد. از این رو در این شماره هفته، هرچند مختصر، به اطلاع‌رسانی درباره این موضوع اقدام می‌کنیم. گزارش The suburban با پرداختن به علت و چگونگی شیوع این گونه حشرات مودنی آغاز شده است.

از آنجا که ساس، کک و حشراتی از این قبیل در محیط مرطوب، نرم (پشمی) و تاریک تمایل به زندگی و تکثیر دارند، لذا مبلمان، تختخواب و موکت یا قالی و... مخصوصاً کهنه و فرسوده (البته کثیف) محل بسیار مناسبی جهت رشد و تکثیر اینگونه حشرات می‌باشد.

مبلمان در کنار خیابان

شیوع ساس در N.D.G West End

محمد معینی



بنا به گزارش نشریه هفتگی The suburban به تاریخ ۲۵ آگوست ۲۰۱۰، در تابسان جاری، شیوع ساس (bugs در ساختمانهای خصوصی و مجتمع‌های آپارتمانی در N.D.G. West End، و در چندین محله دیگر که دارای سابقه قبلی بوده‌اند، تبدیل به یک مشکل جدی شده است. گزارش مذکور اشاره کرده است که لوازم خانگی، مخصوصاً مبلمان رها شده در خیابان



Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخها

مناسبترین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296

farnaz@hot.ca www.hot.ca



Titulaire d'un permis du Québec

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6



فیروز هممتیان

Firouz Hemmatiyan

Agent Immobilier Affilié

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

مشاور املاک و مستغلات

در مونترال و South Shore

مسکونی و تجاری

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

هووووووووووووووو
اگه می شد الان می رفتم کلبه عمو جمال،
می خوردم یه ساندویچ با حال



6107 Sherbrooke W. (514) 484-8072
Montreal QC. H4A 1Y4

آموزشگاه رانندگی آریا

- ۲۰ سال سابقه کار
- سوالات فارسی امتحان رانندگی
- ۱۲ ساعت تمرین رانندگی و اتومبیل برای امتحان ۳۰۰ دلار
- گرفتن وقت برای امتحان رانندگی در ظرف یک هفته

(514) 621-3456

SHARIF EXCHANGE

موسسه مالی شریف

تبدیل ارز - ارسال ارز به ایران و برعکس
خریدار سکه، شمش و زیور آلات طلا

Tel: (514) 561-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC


گروه پاسیفیک
 I.C. Pacific Inc.

کلیه امور مهاجرت - تبدیل و ارسال ارز

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهیانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- تبدیل ارز و انتقال آن در کوتاهترین زمان

Tel : (514) 289-9011, (514) 289-9022 (514) 289-9044
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011 
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9
www.ic-pacific.com


تعمیرات ساختمان ناصر

نقاشی و بتونه / کاشی و موزاییک / تکمیل زیرزمین
 و کلیه تعمیرات بناهای مسکونی و تجاری
 برآورد رایگان
514-975-1515




در فرهنگسرای سینا
 مشاوره خانواده با دکتر ملک

مشاوره در روابط خانواده و مشکلات نوجوانان
 هر سه شنبه و پنجشنبه از ساعت ۴ تا ۶ بعدازظهر
 فقط با وقت قبلی / جلسه اول رایگان
Seena Cultural Center
 6528 St. Jacques Street, Montréal QC, H4B1T6
Tel: 514-488-3000
Info@seena.ca www.Seena.ca

آیا می دانید
 با توجه به تیرگی رنگ موی خانمهای ایرانی
انواع مش و رنگ
 تخصص خاصی می خواهد



انواع رنگ ، مش ، لایت ، هایلایت و دکلمره (تضمینی با مواد درجه یک)
 اپلاسیون با موم
 انواع کوتاهی مو
 صاف کردن مو
 اصلاح صورت و ابرو

12\$
قیمت استثنایی اصلاح صورت و ابرو
(514) 903 - 3749

Montréal
Métro: Côte-des-Neiges

غذاهای ایرانی برای دانشجویان کنکوردیا

گروهی از دانشجویان دانشگاه کنکوردیا مدتی پیش با توجه به سلیقه غذایی دانشجویان ایرانی آشپزخانه‌ای را راه‌اندازی کرده‌اند که برای دانشجویان با بهای بسیار پایین غذای ایرانی می‌کند. در آگهی که به این مناسبت منتشر شده، آمده است: «با توجه به نیاز دانشجویان ایرانی به غذاهای سنتی ایرانی از این ترم شما می‌توانید ژتون با قیمت دانشجویی (\$۴/۵+tax) را همه روزه‌های هفته طبق منوی زیر در ساعت‌های ۱۳:۰۰-۱۷:۰۰ و ۱۷:۰۰-۱۶:۰۰ سفارش دهید. دوشنبه: چلو کباب / سه شنبه: زرشک پلو با مرغ / چهارشنبه: قورمه سبزی یا فسنجان / پنجشنبه: چلو کباب / جمعه: سبزی پلو ماهی منوی بالا هر هفته تغییر می‌کند.

آغاز سال تحصیلی و نامنویسی در مدرسه دهخدا: فردا شنبه

سال جدید مدرسه ایرانی دهخدا در روز شنبه ۱۱ سپتامبر ۲۰۱۰ در ساعت یک بعدازظهر آغاز می‌شود. در این روز ثبت نام دانش‌آموزان نیز صورت خواهد گرفت. برای آدرس محل مدرسه به لیست سازمانهای ایرانی در مونترال (ص ۲۶) مراجعه کنید.

انجمن زنان ایرانی مونترال نشست ماهانه خود را برگزار می‌کند

گفتگو پیرامون گوشه‌هایی از حق کشی بر زنان ایران عنوان نشست ماه سپتامبر انجمن زنان مونترال است که پس فردا، یکشنبه ۱۲ سپتامبر ۲۰۱۰ در محل همیشگی، شماره ۸۰۴۳ خیابان St-Hubert از ساعت ۱۰:۳۰ صبح تا ۱:۳۰ بعدازظهر برگزار می‌شود.

Address: #2010 Mckay St., Montreal, Iranian Students Association Office
Tel: 514 848 2424 ext:3537
canadasalam@yahoo.com

سومین نمایشگاه نقاشی‌های دکتر ترانه جوانبخت برگزار می‌شود

سومین نمایشگاه نقاشی‌های دکتر ترانه جوانبخت از اول تا بیست و یکم اکتبر ۲۰۱۰ در مرکز فرهنگی Côte-des-Neiges در مونترال برگزار می‌شود. این نمایشگاه شامل نقاشی‌های اکریلیک و رنگ روغن دکتر جوانبخت است. قبلاً نیز در سال ۲۰۰۷ و ۲۰۰۹ دو نمایشگاه دیگر از آثار دکتر جوانبخت، در مراکز فرهنگی Côte-des-Neiges و کتابخانه نیما برگزار شده بود. دکتر جوانبخت در باره سبک خود توضیح می‌دهد که وی به سبک‌های رئال، سوررئال و آبستره کار می‌کند. تعدادی از تابلوهای دکتر جوانبخت در سومین نمایشگاه از نقاشی‌های او برای فروش در نظر گرفته شده است. قیمت این تابلوها بین ۳۰۰ تا ۵۰۰ دلار کانادا است. نشانی نمایشگاه:

chemin de la Côte-des-Neiges 5347

◀◀ ادامه در صفحه بعد

ROCKY MONTANA
 5704 Rue Sherbrooke Ouest, Montréal, QC. H4A 1W8
 entre la rue Wilson et Havard
 www.rockymontana.com
 514.489.3226

سوپرمارکت راکي مونتانا

تخفیف‌های ویژه این هفته: از ۹ تا ۲۲ سپتامبر

BANANES \$ 0.49/lb 1.08 kg	OIGNONS 5 lbs Produit du Québec \$ 1.29/ch	POIRES BARTLET \$ 0.69/lb 1.52 kg
ENDIVES \$ 1.59/lb 3.51 kg	ÉPINARD CELLO 10 oz \$ 1.19/ch	DATTES DAÏA 250 g \$0.99 500 g \$1.89
YOGURT Astro Nature / Plain 0%, 1%, 2% et 3% M.G. 750 g \$ 1.79/ch	HALAL YOGURT NATUREL 3% 750 ml \$ 1.99/ch	CRÈME SURE / FROMAGE COTTAGE LIBERTÉ 500 ml \$ 2.49/ch
POMMES RED DELICIOUS \$ 0.69/lb 1.52 kg	AMANDES NATURE Raw Almonds grt large \$ 3.59/lb 7.93 kg	LAIT DE BEURRE BEATRICE BUTTERMILK 1 L \$ 1.49/ch
FEVES GOURGANGES FAVA BEANS 540 ml 2/0.99\$	(Cedar) TREMPETTE DE POIS CHICHES Chick peas (B) 380 g \$ 0.89/ch	RIZ BASMATI BILAL 10 lbs Qualité No. 1 \$ 8.99/ch
BOISSON DE SOYA BIOLOGIQUE SO NICE Soy beverage organic 348 ml \$ 1.79/ch	Jus Beatrice Pomme / Orange 1.89 L \$ 1.99/ch	THÉ 216 SACHETS QUALITY PREMIUM Produit de l'Inde \$ 5.99/ch
TOMATES EN DES AURORA 398 ml \$ 0.99/ch	THON PÂLE DUBON 175 g EN EAU OU HUILE VÉGÉTALE \$ 0.99/ch	FILET BASA SUPER 99 907 g \$ 4.99/ch
COUSCOUS ZINDA 2 lbs FIN OU MEDIUM \$ 1.99/ch	BOISSON AU MALT CRÉOLE MALTA CRÉOLE 6X355 ml \$ 4.99/ch	Croustilles de Kettle (Toute saveur / All Flavour) 142 g \$ 1.99 (+tax)

ساعت کار: دوشنبه تا جمعه از ساعت ۹ تا ۲۳

شنبه و یکشنبه از ۹ تا ۲۱

سینا برگزار می‌کند: چگونه با سوءاستفاده‌های مالی برخورد کنیم؟

فرهنگسرای سینا طی اطلاعیه‌ای اعلام کرد: «با توجه به سابقه جوان جامعه ما در مونترال و اینکه بسیار از تازه‌واردان و حتی قدیمی‌ترها به حقوق خود به خوبی واقف نیستند، شاهد مواردی از سوءاستفاده از عدم‌آشنایی هموطنان با قواعد سرمایه‌گذاری سالم بوده و هستیم. این عدم‌آشنایی به موارد آشنا و ناآشنا و موردهای قدیمی و تازه انجامیده است.

برای کمک به جلوگیری از ادامه و تکرار این موارد که تنها و تنها به جو عدم اعتماد بیشتر در جامعه ما دامن می‌زند، فرهنگسرای سینا نشستی را با شرکت وکلای با تجربه ایرانی‌تبار و کانادایی تدارک دیده است. تاریخ این برنامه بزودی اعلام خواهد شد.

فردا، شنبه گشایش نمایشگاه آثار «مخفی» در مکیک

مرکز فرهنگی کتاب ایران - مکیک از شما برای شرکت در نمایشگاه Trance: The Wings of Delirium دعوت می‌کند. در این نمایشگاه آثار چنددیسپلینی هنرمند مونترالی «مخفی» ارائه می‌شود. پیشتر در مکیک، شاهد آثار دیگری از این هنرمند بوده‌ایم. «مخفی» هنرمند کانادایی مراکشی‌تبار و خالق آثار کنده‌کاری، نقاشی و مجسمه‌سازی است. او آثار خود را همچون پلی میان دنیای سنتی و جهان مدرن می‌بیند. آثار این هنرمند بویژه آمیخته‌هایی از هنر خطاطی است با دیگر هنرها. او در این

کارها تلاش کرده تا خط را از وسیله‌ای برای ارائه مفهوم، به آن شکلی که ما از خط انتظار داریم دور کرده و در چارچوب هنر خود به آن کیفیت تازه‌ای ببخشد. نمایشگاه فردا، شنبه ۱۱ سپتامبر ۲۰۱۰ شروع می‌شود و تا ۳۱ اکتبر ۲۰۱۰ ادامه خواهد داشت.

برنامه بعدی حامیان ساکن مونترال مادران عزادار

«مادران صلح» مونترال که به جمع حامیان مادران عزادار پیوستند و اولین گردهمایی خود را در مرکز شهر مونترال کانادا، در ۲۸ ماه می دوهزار و ده - برگزار کردند، در همان برنامه تصمیم گرفتند به حمایت از مادران ایران و برای انعکاس خواسته‌های آنان، جمعه‌های هر ماه تجمع داشته باشند. به این ترتیب برنامه آینده حامیان مادران عزادار روز جمعه، ۲۴ سپتامبر ۲۰۱۰ ساعت ۸ تا ۹ شب در پارک Norman Bethune در مقابل مترو گی - کنکورديا واقع در خیابان مزونوف برگزار خواهد شد.

کنسرت کیوسک در مونترال

گروه Art Beat Group اعلام کرد که در ششم ماه نوامبر ۲۰۱۰ گروه کیوسک در مونترال کنسرت «سه تقطیره» خود را ارائه خواهد کرد. محل کنسرت KoSA Arts Center شماره ۵۳۲۵ خیابان Crowley واقع شده است. قیمت بلیط ۳۵ دلار است که در تپش دیجیتال به فروش می‌رسد. این کنسرت توسط کافه لیت و مجله هفته حمایت می‌شود.

www.makhfiart.com

UNE EXPOSITION SIGNÉE AN EXHIBITION BY MAKHFI

TRANSE
LES AILES DU DÉLIRE

11 sept. - 31 oct. 2010
vernissage/opening 10 sept. 19h00

MEXIC, Galerie d'art et d'artisanat
1070, rue de la Paroisse
514 273 2727



رستوران شومینه پارس

Cheminée Perse
BBQ • GRILL • KABAB

- چلوکباب کوبیده ۶/۹۹
- سلطانی ۸/۹۹
- سلطانی جوجه ۸/۹۹
- شیشلیک ۹/۹۹
- جوجه کباب ۶/۹۹
- کوبیده مرغ ۵/۹۹
- چنجه ۷/۹۹
- کباب ترکی (دیس) ۸/۴۹
- کباب ترکی (ساندویچ) ۳/۴۹
- کوبیده (ساندویچ) ۳/۹۹
- کامبو: یک سیخ چنجه + یک سیخ جوجه ۱۱/۹۹
- + یک سیخ کوبیده



دیس‌های غذا با پلو بسمتی و سالاد سرو می‌شود

**با مناسب‌ترین قیمت‌ها
با ۳ طبقه پارکینگ رایگان**

۷ روز هفته

دوشنبه تا جمعه ۱۰:۳۰ الی ۱۸:۳۰ / شنبه و یکشنبه ۱۰:۳۰ الی ۱۷:۳۰

Cheminée Perse Coupon: 15 % off Weekends

۱۵ درصد تخفیف ویژه آخر هفته‌ها

با ارایه این کوپن (اعتبار تا آخر سپتامبر ۲۰۱۰)

(514) 564-9790

Plaza Cote des Neiges / Food Court

#178, 6700, Côte des Neiges

Montreal, H3S 2B2



Côte-des-Neiges



165

فردا، شنبه، نامنویسی سال جدید تحصیلی در مدرسه ایرانی وست‌آیلند

انجمن فرهنگی ایرانیان وست‌آیلند طی اطلاعیه‌ای تاریخ و شرایط ثبت نام مدرسه ایرانی وست‌آیلند را اعلام کرد.

شنبه ۱۱ سپتامبر ۲۰۱۰ ثبت نام در محل مدرسه انجام می‌شود.

ساعت شروع کلاس‌ها، همچون سال گذشته، از ۱۲:۳۰ خواهد بود که تا ۱۵:۳۰ ادامه دارد. ثبت نام برای کلاس‌های آمادگی و اول ابتدایی تا سوم دبیرستان است.

برای اطلاعات بیشتر با ای‌میل icsow@yahoo.com و شماره‌های ۵۱۴۶۲۹۶۳۰۲۹ و ۵۱۴۶۲۶۵۵۲۰ تماس بگیرید.

آدرس مدرسه:

Des Sources high school
2900, rue Lake, Dollard-des-Ormeaux, Montréal QC H9B 2P1

پس فردا، یکشنبه پیک نیک خوزستانی‌های مونترال در آخرین روزهای تابستان

یکشنبه ۱۲ سپتامبر ۲۰۱۰ جشن و پیک نیک ایرانیان خوزستانی در مونترال برگزار می‌شود. موسیقی شاد و زنده بندری، در کنار دی جی تیش بساط رقص و شادی را فراهم می‌کند و پذیرایی با همبرگر (BBQ) - هات داگ - بلال و آش و سمبوسه صورت می‌گیرد. برای اطلاعات بیشتر با شماره‌ی ۵۱۴۹۱۷۹۹۸۸ تماس بگیرید. این برنامه توسط «دفتر ارزی الیکو» حمایت شده است.

هر دوشنبه در میان جلسات مشورتی «مرکز زنان افغان مانتریال»

«مرکز زنان افغان مانتریال» از شما خواهان دعوت می‌کند تا هر دوشنبه در میان از ساعت ۲ تا ۵ برای گفت و گو و تبادل نظر و همچنین صرف چای فراهم آیم.

Upper Lachine ۵۶۰۰
Metro - Vendome

KoSA Arts Center
ave Crowley 5325
Montreal Quebec H4A 2C6
Box office 5146565672
Tapesh digital 5142233336

سالار عقیلی با گروه «رازونیا» در مونترال



بزودی سالار عقیلی، یکی از خوانندگان ارکستر ملی ایران، با گروه «راز و نیاز»، به همراه حسین بهروزنیا در مونترال کنسرت اجرا خواهد کرد. کنسرت «رازونیا» با این خواننده خوش صدا که پیشتر هم مونترال میهمان آواز خوش او بوده است، در روز جمعه ۱۷ سپتامبر ۲۰۱۰ در Centre des Arts KOSA انجام خواهد شد. تپش دیجیتال محل تهیه بلیط است و برای اطلاعات بیشتر می‌توان با شماره ۵۱۴۶۷۸۴۰۳۰ تماس گرفت.

به دعوت خانه ایران: کنفرانس های دکتر فرهنگ هلاکوئی در مونترال

سری دیگری از کنفرانس‌های دکتر فرهنگ هلاکوئی در روز شنبه ۲۵ سپتامبر ۲۰۱۰ در دانشگاه کنکوردیا برگزار خواهد شد. کنفرانس اول: اضطراب و استرس / از ۱۱ صبح تا ۳ بعداز ظهر / کنفرانس دوم: بیست اصل سلامت روانی / از ۵ تا ۹ عصر / قیمت ورود برای هر کنفرانس ۳۰ دلار

Concordia University / Hall
De Maisonneuve ۱۴۵۵ / Building
Bld. West, / Montreal, Quebec
Room / ۱۸۸, Canada, H3G
۹۳۷

حساب بانکی و کارت اعتباری، از نان شب واجبتر!

خسرو نوشادروان

Khosro.noshad@hafteh.ca

تأیید با ترجمه شناسنامه و پاسپورت به سفارت کانادا بردم، که هزینه ای معادل ۸۰ هزار تومان از من گرفت و آن را بعد از چند روز تأیید کرد. سپس شرکت مذکور ۲۰۰ هزار تومان گرفت و حساب باز کرد. من هم مبلغی به حساب ریختم. (از طریق صرافی) بعد از وارد شدن به مونترال به شعبه ای از بانک CIBC مراجعه کردم و با دادن اطلاعات حساب، یک کارت الکترونیکی از آنها گرفتم. تا مدتی با این حساب کاری نداشتم، تا این که یکی از دوستان به من گفت که حساب داشتن در بانک TD بهتر از این بانک است. (البته بعداً فهمیدم فرق چندانی ندارد و فقط این بانک بخاطر این که حساب دانشجویی بدون بهره باز می‌کند، بین دانشجویان طرفدار دارد.) به همین خاطر خواستم حسابم را

وقتی به خاک کانادا قدم می‌گذارید و سپس به کبک و مونترال، پس از مدت کوتاهی حساب دستتان می‌آید که باید حتماً یک حساب بانکی در یک مؤسسه معتبر و همچنین یک کارت اعتباری داشته باشید. (که آخری برای گرفتن موبایل و خط اینترنت و خریدهای اینترنتی و ... بسیار لازم و غیر قابل اجتناب است.) بانک‌های معتبر مونترال به شرح زیر هستند:

- ۱- CIBC Canadian
- ۲- Imperial Bank of commerce
- ۳- RBC Royal Bank of Canada
- ۴- TD Toronto
- ۵- (Dominion (Canada Trust
- ۶- HSBC Hong kong and shanghai banking corporation
- ۷- BMO Bank of Montreal
- ۸- Scotia Bank



منتقل کنم. به بانک مذکور رفتم و پس از پرسیدن از قسمت اطلاعات برای باز کردن حساب مرا به پیش یک دختر سریلانکایی که حسابدار بود راهنمایی کردند. او مدارکی مثل دو تا ID عکس دار از من خواست و پس از کلی توضیحات که حقیقتاً به خاطر لهجه اش چیز زیادی از آن حالیم نشد، به من پیشنهاد کرد که پولم را به سه حساب تقسیم کنم. دو تا حساب saving و یک حساب cheking. و کلی از این حساب‌ها تعریف کرد. و

من در دو تا از این بانک‌ها حساب دارم. بنابراین در مورد آن دو تا صحبت می‌کنم، اما مراحل باز کردن حساب و تشریفات و نوع حساب و کردیت معمولاً در این بانک‌ها فرق چندانی ندارد. قبل از هر چیز اشتباهی را که من بنا به توصیه‌های دوستان کردم، شما نکنید و آن هم باز کردن حساب در بانک CIBC قبل از آمدن به مونترال بود که هم هزینه آور بود و هم مشکلات خاص خود را داشت. من از طریق یک شرکت، فرم آن بانک را در ایران گرفتم و برای

آگهی‌های شخصی و غیر تجاری خود را در
هفته بطور رایگان چاپ کنید
اجاره، استخدام، جویای کار، خرید و فروش

ad@Hafteh.ca

Commissaire à l'assermentation

(Commissioner for Oaths)

گواهی امضاء کپی برابر اصل
برگی ۵ دلار

514-965-9579

مشاور املاک **نادر خاکسار**

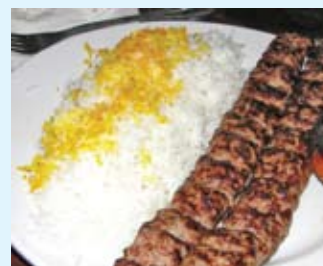
هزار دلار هزینه محضر: هدیه‌ای برای خریداران
سرویس ویژه برای مهاجران
مشاوره رایگان و اخذ وام
سرمایه‌گذاری در املاک برای مهاجران

514-969-2492



غذاهای ایرانی برای دانشجویان کنگوریا

با توجه به نیاز دانشجویان ایرانی به غذاهای سنتی ایرانی از این ترم شما می‌توانید ژتون با قیمت دانشجویی (4.5 دلار + Tax) را هر روز هفته طبقه منوی زیر در ساعت‌های ۱۳:۰۰ تا ۱۲:۰۰ و ۱۶:۰۰ تا ۱۷:۰۰ سفارش دهید.



دوشنبه: چلو کباب
سه شنبه: زرشک پلو با مرغ
چهارشنبه: قورمه سبزی یا
فسنجان
پنجشنبه: چلو کباب
جمعه: سبزی پلو ماهی

منوی بالا هر هفته تغییر می‌کند.

Tel: 514-848-2424 ext:3537

canadasalam@yahoo.com

Address: #2010 Mckay St., Montreal

Iranian Students Association Office

از خوانندگان



برای استاد محمد استعلامی بخاطر از دست دادن همسر وفادارشان

■ زکریا اعتضادی

پروین خانم استعلامی اولاً معلم و فرهنگی بودند که شغل معلمی بهترین و ارزنده‌ترین شغل بین تمام مشاغل است که انبیاء هم همین شغل را داشتند. ثانیاً محقق و نویسنده بودند. علاوه بر اینها در کارهای خیر پیشقدم و از صفات انسانی برخوردار بودند. این رفتار و اخلاق و خدمات پروین خانم نشان می‌دهد که او به جایی رفته است که انسانهای کامل می‌روند.

حافظ می‌فرماید:
من ملک بودم و فردوس برین جایم بود
آدم آورد در این دیر خراب آبادم

آقای دکتر، می‌دانم که از دست دادن پروین خانم چقدر در شما اثر گذاشته؛ اما چون خانم انوار متصف به صفات انسانی بودند، در حال حاضر شادمان هستند و میل ندارند که شما را غمگین و متأثر ببینند چون روح در همه جا حاضر و ناظر است. بزرگان عالم و واصلین به حق، همیشه مرگ را استقبال می‌کردند و شادمان بودند که به اصل خود می‌پیوندند.

در شب نوزدهم ماه مبارک رمضان، وقتی ابن ملجم مرادی شمشیر کاری به فرق مبارک حضرت علی وارد کرد، حضرت فرمود: "فزت و ربّ الکعبه"، به خدای کعبه قسم که رستگار شدم.

و یا ملای رومی می‌فرماید:
مرگ اگر مرد است گو سوی من آی
تا در آغوش بگیرم تنگ تنگ
من از او جانی ستانم جاودان
او زمن دلقی بگیرد رنگ‌رنگ

و یا بلبل شیراز حافظ چنین گوید:
این جان عاریت که به حافظ بداده دوست
روزی رخس ببینم و تسلیم وی کنم
بنیای این برای کسانی که عمر خود را در جهت خدمت به جامعه و خودشناسی و خداشناسی بکار برده اند، جای تأثر وجود ندارد، اگر چه تنها شدن و یار همیشگی را از دست دادن یک تأثر زودگذر بوجود می‌آورد.

بار دیگر عرض تسلیت و همدردی خود را خدمت جناب دکتر و بازماندگان دیگر، خاصه فرزند گرامی شان تقدیم می‌داریم و صبر جمیل و اجر جزیل برای بازماندگان از خداوند متعال مسئلت داریم. / اول سپتامبر ۲۰۱۰

در مجلس بزرگداشت سرکار خانم پروین انوار (استعلامی) که در روز ۲۱ اوت ۲۰۱۰ در ساختمان Alfred Dallaire Memoria برگزار شد، آقای دکتر محمد استعلامی، ضمن بیان صفات و کمالات و مودت و محبت خانم، هر کجا که به نقطه حساس خدمات بس ارزنده ایشان نزدیک می‌شدند، اشک چشمی نثار آن مرحومه می‌کردند و این نشانه کمال علاقه مندی و دوستی یک زوج نسبت به همدیگر است که توانستند محبت حاصله و عشق بوجود آمده از زمان پیوند ازدواج را تا روز جدایی حفظ کنند و این خود الگویی است برای همه خانواده‌ها که در این شرایط قرار دارند.

آنطوری که معلوم شد، خانم پروین فرهنگی بودند و خدمات فرهنگی و مطبوعاتی بعهده داشته‌اند تا جایی که در نشر کتابها و انتشارات آقای دکتر سهم بسزایی داشتند و خدمات نیکوئی از خود نشان می‌دادند.

ما که از این دنیا به دنیای دیگر ارتحال پیدا می‌کنیم از ما سؤال نمی‌شود که نماز و روزه و عبادات خود را خوب انجام دادیم یا ندادیم؛ چون این اعمال اگر از روی اخلاص باشد تکالیف شخصی بنده نسبت به قادر متعال و همچنین یک دستور سازندگی است که اگر اجرا شود موجب قرب بیشتر می‌گردد.

سؤال اینجاست که عمرمان را چگونه به پایان رساندیم، چه خدماتی انجام دادیم و چه قدمهای خیری برداشتیم، برای شناخت خود و خالق خود چه مجاهداتی به خرج دادیم؟ خلاصه آن که، ما که انسان به دنیا آمده ایم آیا انسان از دنیا رفتیم یا خیر؟ اگر انسان از دنیا برویم، جای انسان یقیناً خوب است بگوئیم بهشت و یا هر چه نظیر آنست. اما اگر صفاتی غیر صفات انسانی داشته باشیم، به جایی می‌رویم که در این دنیا با آن مأنوس و محشور بودیم و شیوه ما بود، و دیگر در محل انسانها جایی نخواهیم داشت.

قرآن کریم در سوره "الرحمن" اشاره ای دارد و می‌فرماید هر کسی از روی اعمالش شناخته می‌شود.

من هم طبق راهنمایی او همین کار را کردم. اما چشمتان روز بد نبیند وقتی که به بانک CIBC

برای منتقل کردن وجهم رفتم. با نهایت شرمندگی به من گفتند که این حساب سپرده است و من یعنی صاحب حساب حق برداشت از آن را ندارم و فردی در ونکوور حساب مرا بسته است. واقعا حال من در آن لحظات تماشایی بود. عصبانی بودم و در عین حال بایستی کنترل خودم را حفظ می‌کردم و علت ماجرا را پیدا می‌کردم. که متأسفانه مسئول محترم نه تنها جوابی به من نداد، بلکه فقط یک شماره شعبه بانک در ونکوور را به من داد که با آن تماس بگیرم. و این شماره هم فقط روی پیغام گیر بود. خلاصه

داشتم به خودم نفرین می‌کردم که چه کاری کردم و چرا از ایران حسابی باز کردم که الان حق دسترسی به آن را ندارم. بالاخره بعد از دو روز خانمی که برای من حساب باز کرده بود. تلفن کرد و گفت حساب را قابل دسترسی کرده و من هم وجه حسابم را به TD منتقل کردم. اما بعد از مدتی متوجه شدم که حساب پس انداز باز کردن در اینجا، حداقل برای کسانی که مثل من کار نمی‌کنند و می‌خواهند از این حساب برای مصرف و مخارج خود استفاده کنند، اصلاً فایده ای ندارد. اولاً بهره این حساب مبلغ بسیار جزئی است و در ثانی هر بار برداشت هزینه هایی شارژ می‌کند که اصلاً مقرون به صرفه نیست.

جالب این است که مبلغی هم در آخر هر ماه بانک بابت هزینه های خود از حساب کم می‌کند و شما هم می‌توانید با استفاده از کارت بانکتان که اصطلاحاً کارت دبیت نامیده می‌شود، از همه مغازه ها خرید کنید. (ولی توصیه من این است که این کار را نکنید چون حساب از دستتان در می‌رود.)

با توجه به مبلغ حسابی که در TD باز کرده بودم، تقاضای یک کارت اعتباری کردم. یک کارت اعتباری ۵۰۰ دلاری هم برای من صادر شد که البته بعد از چند هفته از طریق پست بدست من رسید. این کارت با توجه به این که بعضی جاها مثل خدمات اینترنت و تلفن حتماً کارت اعتباری می‌خواهند، بسیار لازم است، اما گرفتن آن از بانک ها برای روزهای اول و زمانی که بیکار هستید مشکل است و شاید غیر ممکن باشد (شرط اصلی آن این است که شما کار کنید) حتی اگر یک کارساده هم داشته باشید، سبیلی از این کارت‌ها برای شما صادر می‌گردد که البته بایستی با احتیاط به آنها نزدیک شد؛ چون بهره‌های بالای ۲۰ درصد برای اعتبار و خریدتان می‌گیرند. با داشتن حساب در بانک شما می‌توانید تمام صورت حسابها را از طریق اینترنت ببینید.

یک راه دیگر برای گرفتن کارت اعتباری، گرفتن کارت اعتباری به صورت از پیش پرداخت شده است. که در فروشگاههایی به نام INSTA Cheques که شبیه صرافی های خودمان هستند و در اکثر نقاط شهر شعبه دارند، این نوع کارت را می‌فروشند که با هزینه ۲۰ دلار شما می‌توانید تا سقف ۱۰۰۰۰ دلار پول بریزید و از اعتبار آن برای خرید و موارد دیگر استفاده کنید. البته کارت مشخصات و شماره SN لازم است و برای اطمینان عکسی از شما گرفته می‌شود. نام یکی از انواع این کارت اعتباری TITANIUM VISA می‌باشد.

به امید روزی که
روشنفکران فارس،
نژادپرستی و آریائیسیم را
در ایران محکوم کنند

پاسخ به یک نوشته
در «بازار»

■ فرهاد پاشائی

ahra_canada@yahoo.com

نامه جناب خلبان پناهی را در نشریه بازار ماه جولای خواندم. متأسفانه نامه آنچنان مملو از خشم و نفرت و توهین بود که لازم دیدم قلم به دست بگیرم و چند کلمه ای با آقای پناهی سخن داشته باشم: دوست من، زندگی مثل یک بیژنیس می ماند. هرچی بدهی همانقدر دریافت می کنی. و یا بهتر است بگوئیم دنیا همانند مزرعه ایست، آن چیزی را برداشت می کنی که کاشته ای. اگر خشم و نفرت و توهین بکاری، مطمئناً محبت و دوستی درو نخواهی کرد. به قول معروف: "من اگر نیکم اگر بد تو برو خود را باش/ هر کسی آن درود عاقبت کار که کشت"

جناب پناهی، افکار نژادپرستانه و آریائیسیم، با هیتلر دفن شد. الان قرن حقوق بشر و کرامت انسان است. باید یاد بگیریم که به هموعان خود احترام قائل شویم. هر کسی را بدون تعصب و دغدغه رنگ، نژاد، زبان، مذهب، و طبقه اجتماعی و منطقه جغرافیایی و... و فقط به حرمت انسان بودنش ارج بگذاریم. در آن صورت است که می شود به آزادی و دموکراسی امیدوار بود؛ البته باید در نظر

داشت که دست یابی به آزادی هزینه دارد و ابزاری چون از خودگذشتگی و عشق و احترام به همه انسانها را طلب می کند. در سالهای اخیر بدترین نمود نژادپرستی را در رواندا و یوگوسلاوی سابق شاهد بودیم. جناب پناهی، اگر در جنبش سبز ایران تعمق بیشتری بکنید، خواهید دید شرکت شهرهای غیر فارس در این حرکت بسیار کم رنگ بود. آیا از خود پرسیده اید چرا؟ اجازه بدهید من دلیلش را عرض کنم. به خاطر افکار و گفتار کسانی همانند شما که دائماً تخم نفاق می پاشند. دوست من، بذر نفرت نکارید میوه اش تلخ تر از آنیست که شما فکر می کنید. بذر محبت و دوستی بکارید که میوه اش شیرین تر و دلچسب تر است. کم بر طبل جنگ بکوبید! مخصوصاً شما که عمری گذرانده اید و سرد و گرم چشیده و تجربه اندوخته اید. شما دیگر بهتر است با زبان عشق سخن بگویند و با کلام محبت دلها را به هم نزدیک کنید چرا که کوبیدن بر طبل جنگ عاقبت تلخی دارد. بنده هم مثل هر انسان آزاده دیگری، شدیداً با نفاق و جنگ و خونریزی مخالفم و جامعه بشری را همانند حلقه های زنجیری می بینم که محکم به همدیگر گره خورده اند، و لازمه این همبستگی همان احترام و محبت است. این را هم یادآوری کنم که در ۱۴۰۰ سال اخیر فارس ها تقریباً در هیچ جنگی پیروز نشده اند. به امید روزی که روشنفکران فارس، نژادپرستی و آریائیسیم را در ایران محکوم کنند و به طور کامل، از حقوق کل انسانها طرفداری نمایند تا در آن سرزمین، همه از هر ملیتی، بتوانند به عنوان یک شهروند برابر، در آزادی و رفاه در کنار هم زندگی کنند.

وقتی خدا خواهد...، حکایت
ادعاهای گزاف و نتایج وارونه

■ دکتر ترانه جوانبخت

آنچه امروز در عرصه جهانی به عنوان معضلی بزرگ با آن روبرو هستیم، ریشه در تاریخ بشریت دارد. افکار دود شده در هوای فراموشی، تکرار خطاهای دفن شده در زندگی ها، پیمودن راههای مشکوک، سرپوش گذاشتن به اشتباهات و... همگی حکایت از واماندگی ها و نشدن ها دارد، نشدن هایی که روزگاری چه بسا در رویای شدن، سیری طولانی طی کرده است.

وقتی خدا نخواهد همه مفاهیم ذهنی بشر معنایی وارونه می گیرد. از عشق گرفته تا رهایی، از خوشبختی گرفته تا جدایی و... وقتی خدا نخواهد، تکاپوی شبانه روزی افراد بشر به نخواستن ها و نفهمیدن ها مبدل می شود. تکاپویی که فقط عرق ریختن بی حاصل در معنا کردن زندگی خود و دیگران است. حکایت حکایت یک قرن و دو قرن نیست، حکایت همزادی بشر است با خون رگ هایش، حکایت هم نفس بودن اوست با نطفه ای درونش.

معتقدم کسی که می داند و می بیند، رها و جاودانه است و کسی که به هر دلیل - چه فقر ذهنی و چه غرور درونی - نبیند و نداند که نمی بیند و آن دیگری بگوید که نمی بینی و او نخواهد که ببیند، اسیر و مدفون است. مدفون در خویش، مدفون در نفس های خویش که مرده ای متحرک از او می سازد و بعد از مرگ جسمانی از او هیچ باقی نمی گذارد.

اصلاً عشق چیست اگر معنائش خراب کردن زندگی خود و دیگران است؟ و شعور کجاست هنگامی که دغل بازی و ریا در نهان خانه دارد؟

عشق همان است که می سازد و می بالد، انگیزه های که همچون رود روان است و خروشان، خلاق است و شکوفا.

کسی که دیگری را دوست دارد و خلق می کند همیشه پیش است و آن کس که معنای زندگی را پس می زند و زندگی اش را از این آغوش به آن آغوش، از این جسم به آن جسم، از این شخص

به آن شخص، شتابان و درمانده جابه جا می کند همه چیز خود را از دست می دهد: خودش را، معنای نفس هایش را، عشق شریک زندگی و فرزندانش را. حاصل این خرابی درون بیشتر از هنگامی نیست که شخص اشتباهاتش را کتمان می کند و سعی در رنگ کردن صورت این و آن دارد و به خیال خودش به جای این و آن نقش بازی می کند زیرا که جاهل است و ندانسته بازی باخته ی زندگی اش را در دست و پا زدنی تازه ادامه داده است.

وقتی خدا نخواهد انسان نه می بیند و نه می خواهد و آنگاه که خدا می خواهد انسان قبل از او دیده و خواسته است در خدا شدنی جدید و در خلق آثار جدید...

معتقدم هنرمند کسی نیست که با رنگ کردن صورت این و آن و با نقش بازی کردن به جای این و آن بخواهد هنر را برای دیگران معنا کند، آن هم زمانی که نقش خودش در زندگی مزخرف ترین و کیفیت ترین نقش ها برای دیگران بوده است. زن یا مردی بوده که زندگی اش را به هیچ گرفته و به فرزند(ان)ش رحمی نکرده و از این آغوش به آن آغوش جسمش را چپانده، بلکه هنرمند واقعی کسی است که خودش و عشق و معشوق را ببیند و در آثارش باز تعریف کند و واقعیت را بدون بیش و کم بنویسد، همه خطاها و اشتباهات پنهان شده در لابیرنت های ذهن را.

کسی که برای معشوق اثر هنری خلق کند روح فراتر از آن اثر دارد و کسی که آن را دریافت کند و با پنهان کردن خبط خودش و یکی دیگر مانند خودش در دزدیدن بستر عشق از زندگی با همسر اول به رها کردنش و پریدن در بستر دیگری، نفهمد از عاشق واقعی خود چه دریافت کرده یعنی خودش را به هیچ گرفته است، به مرگی که سال ها در وارونه بودن زندگی خودش معنا داده است. وقتی خدا نخواهد مسلماً چنین کسی هرگز نه دیده و نه دانسته و نه شدنش را توانسته بلکه فقط در بودنش دست و پا زده است.

باید در عاشقانه ترین لحظات دانست و کشیده زد به صورت جهالت پنهان، به صورت مار رباکاری و دروغ در ظاهر انسان، حتی به صورت معشوق و باید عاشق ماند و خلق کرد هر آنچه به سوی شدن می رود از فراسوی عرصه های ماندگار شدن: علم، فلسفه، ادبیات، موسیقی، نقاشی و... و این سیلاب درون را باید در این تازه شدن ها جستجو کرد...

هارپر، گام‌هایی تند به سوی انتخابات و ایجاد ترس از دولت ائتلافی

■ علی اشرف شادپور



های ائتلافی دارای معایب و محاسن خود هستند که فعلاً به آن نمی‌پردازیم.

اما در کانادا فکر ائتلاف حزب کنسرواتور با سه حزب دیگر حتی مطرح هم نشد. زیرا مواضع و برنامه‌های کنسرواتورها با سایرین آنقدر از هم فاصله دارد و بین رهبران آنها آنچنان شکرآب است که چنین ائتلافی را ناممکن می‌سازد.

در سال ۲۰۰۸ و درست چند هفته بعد از انتخابات عمومی در کانادا که هارپر دولت دوم خود را تشکیل داده بود، جریان‌ی پیش آمد که حاصل آن یک ائتلاف بین حزب لیبرال کانادا (PLC) و حزب نئودموکرات (NDP) بود.

ماجرای این قرار بود که دولت هارپر اعلام کرد کمک‌های مالی دولت فدرال به احزاب اپوزیسیون را قطع خواهد کرد. برای جلوگیری از این امر، دو حزب PLC و NDP تصمیم گرفتند به دولت ائتلافی بوجود بیاورند. آقای ژیل دوسپ Gilles Duceppe، رهبر بلوک کبکوا هم، که در فکر جدا کردن کبک از کانادا است، از این ائتلاف حمایت کرد.

چیزی نمانده بود که یا دولت هارپر سقوط کند و کانادائی‌ها، فقط بعد از چند هفته، دوباره به پای صندوق‌های رای کشیده شوند، که به هیچ وجه نمی‌خواستند چنین کنند، یا اینکه یک دولت ائتلافی نیم بند بوجود آید که آنهم اشکالات اساسی خود را داشت.

آقای هارپر با جلب موافقت تشریفاتی فرماندار کل کانادا، خانم میکائیل ژان Jean Michaëlle، پارلمان را به مدت دو ماه تعطیل کرد، تا طرفین قدری نفس عمیق بکشند و از حرارت موضوع کاسته شود.

این ماجرا همزمان با رهبری استفان دیون Stéphane Dion در حزب لیبرال بود، که همین وضع باعث کاهش بیشتر مقبولیت وی شد و او مجبور به استعفا گردید.

جانشین او، آقای میکائیل ایگناتیف (Michael Ignatief) در اولین روزهای رهبری خود، دولت هارپر را به چالش می‌کشید و آنرا به ساقط کردن تهدید می‌کرد. همین امر باعث کاهش مقبولیت وی نیز شد. خوشبختانه، ایگناتیف بعدها روش ملایمتری در پیش گرفت و دولت به کار خود ادامه داد.

گفتنی است که نقش احزاب اپوزیسیون این نیست که در پارلمان، مانند شمشیر داموکلس، بالای سر دولت باشند و هرازگاهی آنرا به سقوط تهدید کنند؛ بلکه باید به عنوان همکار و با طرح انتقادات سازنده دولت را کنترل کنند.

گر چه آقای هارپر هم چندان اهل مصالحه و همکاری نیست؛ ولی بردن مکرر مردم به پای صندوق‌های رأی هم جز ضربه زدن به دموکراسی نتیجه دیگری ندارد. اما فکر ائتلاف بین احزاب اپوزیسیون هنوز از بین نرفته است. هارپر هم، که آدم زیرک و با هوشی است، متوجه آن شده و مشغول اقداماتی است تا آنرا خنثی کند. نخست وزیر، در جریان مسافرت سالانه خود در کانادا، در وایت هورس یوکان، در مقابل هواداران خود گفته است: «کانادائی‌ها در انتخابات آینده در مقابل یک انتخاب روشن قرار خواهند گرفت. آنها یا باید یک حکومت اکثریت کنسرواتور را انتخاب کنند، یا بپذیرند که یک ائتلاف بین PLC و NDP با حمایت بلوک کبکوا، قدرت را در دست بگیرد.»

استراتژی‌های حزب کنسرواتور به لاپرس گفته اند: «استفن هارپر جداً مصمم است که کانادائی‌ها را از خطر(!؟) به قدرت رسیدن یک ائتلاف بین PLC و NDP، که مورد حمایت یک حزب جدائی طلب هم هست، آگاه نماید.»

یکی از همین استراتژی‌ها می‌گوید: «این موضوع یکی از تم‌های مبارزاتی ما در انتخابات آینده خواهد بود. ما به این نتیجه رسیده ایم که اگر نتوانیم

اکثریت مطلق را کسب کنیم، لیبرال‌ها و نئودموکرات‌ها هیچ فرصتی را برای تشکیل یک دولت ائتلافی از دست نخواهند داد، حتی اگر ما بیشترین تعداد کرسی‌های پارلمان را بدست آوریم.»

کنسرواتورها طوری حرف می‌زنند که گویا در کانادا هیچ چیز بدتر از ائتلاف نیست. در هر حال، کنسرواتورها، و در رأس آنان هارپر، از سوئی می‌گویند کانادائی‌ها در پائین انتخابات نمی‌خواهند، و از سوی دیگر فکر خود را مشغول نبرد انتخاباتی در آینده کرده‌اند. در همین زمینه، هارپر در بخش دیگری از سخنان خود می‌گوید، ما دارای یک بیلان محکم و یک تیم قوی کنسرواتور هستیم، و از همه مهمتر، احساس خوب کانادائی‌ها را هم در کنار خود داریم.

به نظر می‌رسد که هارپر می‌خواهد زیر پای احزاب اپوزیسیون صابون بکشد. زیرا او می‌داند که در سایر نقاط کانادا، به غیر از کبک، فکر ائتلاف طرفدارانی ندارد، همچنانکه ائتلاف ۲۰۰۸ هم با مخالفت اغلب کانادائی‌ها روبرو شد.

اما، بر طبق یک نظرسنجی، تشکیل یک ائتلاف، جهت پایان دادن به سلطنت کنسرواتورها، در کبک از حمایت خوبی برخوردار است. نقش ژیل دوسپ Gilles Duceppe، رهبر بلوک کبکوا را هم نباید دست کم گرفت. وی گفته است بلوک کبکوا تنها حزبی است که می‌تواند مانع کسب اکثریت مطلق از سوی کنسرواتورها شود. بنابراین، به گفته او، همه کسانی که مخالف یک دولت اکثریت کنسرواتور هستند، می‌توانند پشت بلوک کبکوا صف بندی کنند.

با توجه به این اوضاع، بدست آوردن یک اکثریت مطلق برای آقای هارپر کار آسانی نخواهد بود.

با استفاده از مطلبی مندرج در لاپرس la presse ۲۷ اوت ۲۰۱۰

La musique classique Persane

Salar Aghili & Raz-o-Niaz Ensemble



Invité d'Honneur:
Hossein Behroozinia



Vendredi le 17 septembre, 20H00
Centre des Arts KoSA
5325, avenue Crowley
près de Métro Vendôme
www.kosacentre.org
info: 514 678-4030

KoSA
CENTRE DES ARTS

Billets : \$40
Étudiants : \$30
Tapesh Digital :
514 223-3336
parrainé par:

double pizza  343-0-343
À deux pas de chez-vous
There is one near you!

FONDATION CULTURELLE



LIBRE EXPRESSION



MEKIC

CaféLitt



مگر می‌شود حقیقت را فراموش کرد؟

فوتبال ایران، جنجال ۹۰ و مصائب چلنگر

■ گزارش و گفت وگو: بابک سرانی‌آذر

رضا چلنگر مترجم فوتبال در سطوح ملی و باشگاهی، این روزها آنقدر وارد حاشیه شده که حتی برای حضور در تیتراژ اول روزنامه‌ها نیز مجبور به انتخاب است.

خبرنگاران بی‌طرف در فوتبال داخلی ایران به خوبی می‌دانند این مترجم قدیمی در زمانی وارد پیکره فوتبال کشورمان شد که نه خبری از اینهمه روزنامه و سایت ورزشی بود و نه خبری از کمیته انضباطی از جنسی که می‌بینیم و سازمان لیگی که این روزها تجربه می‌کنیم.

در واقع رضا چلنگر در روزگاری وارد فوتبال ایران شد که ذره بین‌های موجود در فوتبال ما یا کدر بودند یا اساساً بدون لنز و تزئینی عمل می‌کردند.

این مترجم دوست داشتنی با بیان خاص و تندی که از جملات مریب وقت موسوم به آقای پروفیسور داشت، در دل مردم سمبل پسند و گاه سمبل پرست ما جای گرفت و کم‌کم چنان بر نیمکت تیم ملی خیمه زد که گویا نه مترجم؛ بلکه عضوی جدایی ناپذیر از کادر فنی است.

این که چه شد تا چلنگر هم مثل برخی پزشکان و ماساژورها و عوامل تدارکات به راحتی میراث دار فوتبال شدند و شغل اصلی خود را در سایه یک فوتبال بدون حساب و کتاب رها کرده و محل درآمد جدیدی یافتند، بماند که اساساً مورد این بحث نیست؛ اما آنچه که بار دیگر نام این تندگوی صاف و ساده را بر سر زبان‌ها انداخت و به تیتراژ اول روزنامه‌ها برگرداند دادخواهی وی از دادسرای سیاسی ورزش ایران بود.

محرومیت چهار ساله برای "رضا چلنگر"، این تیتراژی بود که وقتی بر سایت‌های خبری حک شد، سکوت را بر تحریریه روزنامه حاکم کرد. خیلی‌ها از خود پرسیدند چه اتفاقی افتاده که مترجم فوتبال باید از فوتبال محروم شود!

در آن خبر آمده بود: طبق اعلام رئیس کمیته پزشکی فدراسیون و پس از بررسی‌های مختلف توسط کمیته پزشکی و انضباطی فدراسیون فوتبال، در خصوص استفاده بازیکنان از مواد نیروزا، سعید دقیقی و فاروق اختیاریو بیچ هر کدام به مدت ۶ ماه از حضور در میادین فوتبال محروم شدند.

رضا چلنگر مترجم تیم و مراد علی تیموری -

پزشکیار تیم به همراه اشکان زهرایی - فروشنده ماده ممنوعه هر کدام از چهارم تیر به مدت ۴ سال از همراهی با تیم‌های ورزشی محروم هستند.

خوب به یاد دارم که اکثر داخلی نویسان پس از انتشار آن خبر به سنت دیرین به دنبال اصل ماجرا می‌گشتند، ماجرای که اصلش در نهایت مبهم باقی ماند و بار دیگر مثل بسیاری از پرونده‌های پیچیده فوتبال حرفه‌ای ما بایگانی شد.

می‌توان حدس زد که برنامه ۹۰ در شبکه سوم سیما حداقل به دلایل غیر ورزشی در میان ایرانیان خارج از کشور هم هوادار دارد و محبوب است و مثل بسیاری از مواقع این برنامه ۹۰ بود که یکی دیگر از این پرونده‌های بایگانی شده را از دل فراموش‌خانه فوتبال ایران بیرون کشید و به سرانجام رساند.

در آن برنامه بود که چلنگر رسماً ادعای قدیمی خود را تکرار کرد و گفت: «پودرها را بدالله اکبری خرید، من را محروم کردند!»

براستی چگونه ممکن است یک مترجم که در ایده آلترین حالت، تنها انتقال دهنده حوادث در باشگاه به مریب است، اینچنین در پروژه شوم دوپینگ دخالت کرده‌باشد؟

چلنگر در گفت و گوی اختصاصی با "هفته"

■ بابک سرانی آذر

چلنگر: «در کجای دنیا از این اتفاق‌ها رخ می‌دهد؟»



رضا چلنگر مترجم سالهای نه چندان دور فوتبال ایران در سطح ملی و باشگاهی در گفت و گوی اختصاصی با مجله "هفته" اظهار داشت: در کجای دنیا دیده‌اید که یک مترجم با همین سمت از ورزش آنهم برای ۴ سال محروم شود؟ به پرسش و پاسخ اختصاصی با وی توجه کنید.

از سمت خود شما شروع کنیم، به نظر شما مترجمی چه جایگاهی در فوتبال ایران دارد؟

■ باید بگویم که خیلی با دنیای حرفه‌ای فاصله نداریم، اما در کل مشکلاتی وجود دارد که باید حل بشود. زمانی که من به عنوان مترجم در فوتبال ایران فعالیت می‌کردم و در کنار برانکو بودم مردم و حتی مسئولان فوتبال طوری به من نگاه می‌کردند که گویا من وکیل برانکو هستم و می‌توانم حتی گاهی به جای او تصمیم بگیرم و این برای من در ابتدای کار مضحک؛ اما در ادامه کار آزار دهنده بود.

«اتفاقی رخ داده است و دیگر تمام شده و باید آنها را فراموش کنیم!»

مگر می‌شود حقیقت را فراموش کرد؟ و اما ناگفته‌هایی که دیر منتشر شدند:

در مجموعه ورزشی انقلاب که فاصله چندانی با فدراسیون فوتبال ایران و البته سازمان تربیت بدنی ندارد، اتفاقات کوچک و بزرگی رخ می‌دهد که گاه در ورزش ایران تاثیر بسزایی بر جای می‌گذارد.

یکی از همین اتفاقات دیداری بود که در یکی از روزهای پاییزی میان مترجم شیرین بیان فوتبال سالهای دور ایران با یدالله اکبری به وقوع پیوست. در آن دیدار رضا چلنگر با دوست اکبری یعنی اشکان زهرایی آشنا و طرح واردات مواد به اصطلاح مکمل و در اصل نیروزا منعقد شد.

در واقع وینگو بگوویچ زبان یدالله اکبری و دوستش را نمی‌دانست، نه این که فارسی بلد نباشد؛ اما ایرانی نبود و فوتبال ایرانی را نمی‌شناخت و چلنگر وظیفه داشته تا این خصلت منحصر به فرد را به وینگو آموزش بدهد.

دستور نهایی را نه بگوویچ داد و نه پورحیدری؛ بلکه اولیایی، مالک غیر فوتبالی فوتبال باشگاهی در ایران باید آن را صادر می‌کرد.

حال مردم به عنوان مالکان فوتبال ایران که البته کمتر چنین حس مالکیتی را تجربه می‌کنند از خود می‌پرسند که بالاخره مکمل‌ها توسط چه کسی خریداری شد و اگر اکبری این مواد را خریداری کرده و لابد سود سرشاری نیز به جیب زده چرا به عنوان شاهد و نه به عنوان متهم به دادگاه دعوت می‌شود؟ نکند این مواد نیروزا در غلبه بر عدالت نیز مفید واقع می‌شوند؟

در اظهار نظرات پیاپی در هفته‌های اخیر هم یدالله اکبری و هم رضا چلنگر از خود دفاع کرده‌اند و مثل همیشه قضاوت نهایی را خود مردم خواهند داشت.

او که دو سال قبل در پرونده دوپینگ سعید دقیقی به دلیل آمریت در توزیع مواد نیروزا از سوی کمیته انضباطی با محرومیتی ۴ ساله مواجه شد، پس از طرح این پرونده در برنامه نود، روی خط آمد و برای دقایقی با دکتر هاشمیان مناظره انجام داد. او خود را مبری از این اتهام می‌دانست درحالی که رئیس کمیته ضد دوپینگ فدراسیون، محرومیت چلنگر را ناشی از اعترافات خودش اعلام می‌کرد.

چلنگر اما با دروغ دانستن این گفته ادامه داد: «من بر اساس شهادت دو بازیکن یعنی یدالله اکبری و محسن میرابی محکوم شدم. یدالله اکبری همان کسی است که این پودرها را خرید و وارد تیم کرد. او یکی از دوستانش را آورد و گفت فروشنده این پودرها است و از من خواست که این فرد را به بگوویچ معرفی کنم. آن وقت من را محروم کردند آن هم بر اساس اعتراف یدالله اکبری.»

نویسنده در مخزن اطلاعاتی خود نسبت به علم حقوق از فقر شدیدی رنج می‌برد؛ اما حتی دورافتاده ترین افراد از دنیای حقوق نیز می‌دانند که اعتراف یک فرد موجب محرومیت یا محکومیت فرد دیگر نیست.

پس از آن اکبری نیز به حرف آمد و واکنش نشان داد: «چلنگر اصرار دارد که من محروم شوم (!) اما من اگر مادام العمر نیز محروم شوم مهم نیست و چیزی به چلنگر نمی‌رسد.»

حال این سؤال مطرح می‌شود که مگر دیالوگ دو تن متهم در رسانه‌ها می‌تواند تاثیری در صدور حکم بگذارد که این دو تا این حد نگران جو سازی طرف مقابل خود هستند که اگر اینگونه باشد جای تاسف دارد.

یکی دیگر از جملات بیان شده از سوی اکبری، هافبک قدیمی تیم فوتبال استقلال که به شدت از بار حقوقی و منطقی محروم است، این بود:

بهدار دویواد ایرو فدراسیون
دعوی مالیاتی قطعی و ابرویلیس هر شروع شد
اخطار به ۲۳۰ میلیونی
به دست امیراتور رسید!

آذربایجان انجمنی
انجمن فوتبال زنان
3
2
باشگاهین تیریز این
انجمنی های جاری تمامی ندارد

احتمال صدور
در اجرای طرح هد فمند کردن پارانه ها
تا با افتتاح حساب در شبکه که
آماده خدمت رسانی به

روزنامه‌های ورزشی هستند و از این که من در یکی از روزنامه‌های ورزشی کشور صفحه خارجی آن را آماده می‌کنم بی‌خبرید شما مقصر نیستید این جامعه فراموشکار ورزشی ما است که چنین شرایطی را ایجاد می‌کند.

خوب، خود شما هم که می‌گویید با من همکار هستید پس خیلی خوب می‌دانید که ما خبرنگاران ورزشی همین که آدرس منزل خود را در راه بازگشت به خانه فراموش نمی‌کنیم جای شکرش باقی است.

■ (با خنده) بله قبول دارم در حال این روزها مترجم و نویسنده فوتبال خارجی در یکی از روزنامه‌ها هستم و در محیط ورزشی هیچ ورودی ندارم.

ماجرای مواد نیروزا و یدالله اکبری در روشننگری تازه شما مشخص می‌شود؟



■ بله من قصد ندارم دوباره به تمام مسائل اشاره کنم، مردم همه چیز را می‌دانند و شما هم از قول من مسائلی را که در برنامه ۹۰ به آنها اشاره کرده‌ام منتشر کنید، باید مشخص شود که متهم اصلی که بوده و چرا اکبری به عنوان شاهد و نه به عنوان متهم علیه من شهادت داده است.

و کلام آخر برای هموطنانی که «هفت» را مطالعه می‌کنند.

■ امیدوارم روزی برسد که فاصله فوتبال ایران با فوتبال جهان تنها در نتیجه‌گیری‌ها باشد نه در عملکرد و رفتار و سازماندهی‌ها.



کدام سازمان باید این حکم را به شما ابلاغ کند که اینهمه تاخیر داشته است؟

■ به نظر من کمیته مبارزه با دوپینگ و کمیته انضباطی باید با هم جلسهای داشته باشند، من هنوز در بلاتکلیفی به سر می‌برم و هیچکس نیست که به سوالات به حق من پاسخ بدهد.

سوالات به حق شما چیست؟

■ یکی این که چطور ممکن است من با سمت مترجم از ورزش محروم شوم، مگر من ورزشکار بوده‌ام؟ در کجای دنیا دیده‌اید که یک مترجم با همین سمت از ورزش آنها برای ۴ سال محروم شود؟ دیگر این که حکمی که قرار است به من داده شود در تاریخ چهارم ماه صادر شده در حالی که آقای شریفی (رئیس کمیته انضباطی فوتبال ایران) به تاریخ ۱۸ همان ماه پست خود را دریافت کرده است. از این دست سوالات زیاد است.

آیا افشاگری شما همچنان از طریق برنامه ۹۰ ادامه خواهد داشت؟

■ من اسم این کار را افشاگری نمی‌گذارم.

روشننگری چطور است؟

■ بله اینطوری بهتر است، من برای دومین بار در برنامه ۹۰ حاضر می‌شوم، تلفنی یا حضوری فرقی نمی‌کند و این بار همه چیز را خواهم گفت، البته ناگفته‌ای باقی نیست اما تمام اسناد و مدارک خود را رو می‌کنم تا حقیقت برای همه مردم روشن شود.

رضا چلنگر هم اکنون مشغول چه کاری است؟

■ سؤال خوبی کردید خود شما مترجم و خبرنگار

آیا برای مترجم شدن در فوتبال ایران نیاز به تخصص خاصی جدا از زبان احساس می‌شود؟

■ منظور سؤال شما را به خوبی می‌فهمم. طنز تلخی در سؤال شما وجود دارد، بله باید تخصص هم داشته باشیم، تخصص در خیلی چیزها که مخصوص فوتبال ایران است. به عنوان مثال باید در تقابل با دلانان تخصص داشته باشید تا خدای نکرده شما را وارد بازی‌های خود نکنند.

آیا شما چنین تخصص‌هایی داشتید؟

■ چه جوابی می‌توانم بدهم، حقیقت این است که سلاح من تسلط بر زبان بود اما وقتی کار خود را آغاز کردم، متوجه شدم که فوتبال ایران خیلی پیچیده‌تر از آن است که تصور می‌کردم.

بالاخره یدالله اکبری متخلف است یا شما؟

■ ای کاش کمیته انضباطی یا مبارزه با دوپینگ هر چه سریعتر پاسخی به این سؤال شما می‌دادند تا من هم راحت می‌شدم.

مگر شما حکم خود را دریافت نکرده‌اید؟

■ خیر من هنوز هیچ ابلاغیه‌ای را دریافت نکرده‌ام.

در این جایک نکته عجیب وجود دارد، چگونه ممکن است شما حکم خود را دریافت نکرده باشید؛ اما ۴

سال از حضور در ورزش ایران محروم باشید؟

■ برای من هم عجیب است، از وقتی که این مسئله رسانه‌ای شد من هم این حکم را رسمی تلقی کردم؛ اما هنوز هیچ حکمی به من ابلاغ نشده است.

این بانک قرصی الحسنه مهر ایران اقتصاد دارد
مستقر در قم شعب خود در بندر انزلی کاشان و
مردم نامشرف ایران اسلامی باشد.

www.qmb.ir

اختتامیه مسابقه عکاسی کافه لیت

هفته گذشته مرحله پایانی مسابقه عکاسی کافه لیت برگزار شد. در این رابطه کافه لیت اطلاعیه‌ای صادر کرده است که متن آن در زیر آمده است. با تشکر از کافه لیت برای ارسال عکس‌های برنده و به امید موفقیت‌های روزافزون این مجموعه پرتلاش و بالترژی.

بیانیه کافه لیت: «بالاخره پس از چندین ماه، کافه لیت ساعت ۱۷ روز شنبه ۴ سپتامبر ۲۰۱۰، نتایج دومین مسابقه عکاسی سالانه‌اش را پس از سه روز نمایش عکسهای برگزیده در میکس، اعلام کرد. این مراسم با خیرمقدم مسئول کافه لیت به میهمانانی که قریب به ۵۰ نفر بودند، آغاز شد. سپس آقای آرش هاشمی که مسئولیت هماهنگی دآوری جشنواره را عهده دار بود، ضمن معرفی داوران، در مورد نحوه دآوری و انتخاب عکسهای برگزیده صحبت کرد. داوران مسابقه، خانم یاسمن عامری (عکاس ساکن مونترال)، آیدین آغداشلو (نقاش و منتقد هنری)، حسن سرخیشیان (عکاس خبری) و شهریار توکلی (عکاس و سردبیر مجله حرفه: هنرمند) بودند. از این میان خانم یاسمن عامری به نمایندگی از هیأت داوران در مراسم حضور داشتند که در مورد عکسهای برگزیده توضیح می‌دادند.

در بخش مستند خبری، هیأت داوران ضمن تقدیر از عکس سیاوش رحیمی، عکس آقای پویا علاقه‌بند از ونکوور را برنده بهترین عکس اعلام کردند. وی عکسی از جشن تولدی در کمپ پناهندگان ایرانی پس از انتخابات اخیر در ترکیه گرفته بود، که آمیخته بود از غم و شادی. در بخش عکاسی هنری، آقای محمد جباری حق برنده بهترین عکس شد. و عکسهای آقایان شاهین ربانی و مهدی کشتکار مشترکا در رتبه بعدی قرار گرفت. عکس برگزیده بازدیدکنندگان، که با رأی گیری از شرکت کنندگان در گالری ۴ روزه انتخاب شد، به آقای فرخ وهاب زاده اختصاص یافت.

جشنواره امسال با همه بالا و پایین‌ها، بی بودجه‌ای‌ها و دردهایش به پایان رسید. جشنواره‌ای که علی‌رغم هدف ابتدایی‌اش، بواسطه تحمیل هزینه‌های فراوان بر کافه لیت، شاید متأسفانه آخرین دوره آن باشد. جا دارد که از سوی کافه لیت، از میکس که چون همیشه به گرمی و با تمام لطف و بی هیچ چشمداشتی، میزبان ما بود تشکر کنیم.»



▲ پاشا جواد، یکی از فعالان مسابقه عکاسی کافه لیت در مراسم اختتامیه



▲ در بخش مستند خبری، هیأت داوران ضمن تقدیر از عکس سیاوش رحیمی، عکس آقای پویا علاقه‌بند از تورنتو را برنده بهترین عکس اعلام کردند. وی پس از انتخابات اخیر عکسی از جشن تولدی در کمپ پناهندگان ایرانی در ترکیه گرفته بود، که آمیخته بود از غم و شادی.



▲ در بخش عکاسی هنری، آقای محمد جباری حق برنده بهترین عکس شد.



▲ عکس برگزیده بازدیدکنندگان، که با رأی گیری از شرکت کنندگان در گالری ۴ روزه انتخاب شد، به آقای فرخ وهاب زاده اختصاص یافت.



▲ از شاهین ربانی

▲ عکسهای آقایان شاهین ربانی و مهدی کشتکار مشترکا در رتبه بعدی قرار گرفت.



▲ از مهدی کشتکار

بخش اول از دو بخش

■ کاظم ودیعی

های تاریخی اجتماعی که حاوی سرگذشت ضعفا و اقویاست، معمولاً ما را به «حیرت» و «حیرانی» و به عبرت می‌برند. پس دعوت صمیمانه و اخطاری در آغاز این داستان که ذکر آن رفت و تأکید شاعر در دو بیت آخر، روی در ذات سیاسی تاریخی و به هر حال اجتماعی این قصه دارد. و اینکه چهار بیت اول و دو بیت در آخر و روی هم شش بیت ازین منظومه، وقف آماده سازی و برانگیختگی خواننده شود. جزء نوادر موارد در داستانسرایها و هدف آن تلقینی است که به عمد در راستای «آموزشی اجتماعی» و سیاسی صورت می‌گیرد و همه در رابطه با محیط اجتماعی ایران.

در باب نسخ- شمار ابیات منظومه در نسخه مورد استناد ((۱)) ما نود و چهار «۹۴» می‌باشد. اما در بعضی نسخ از جمله نسخه مورد استناد استاد شادروان دکتر محمد جعفر محبوب ((۲))، شمار ابیات یکصد و هفتاد و پنج «۱۷۵» بیت است. و در نسخه «ادبیه» به شمار نود و پنج «۹۵» است ((۳)).

تفاوت بین نسخه شادروان استاد عباس اقبال آشتیانی با نسخه «ادبیه» تنها در یک بیت است که در نسخه اقبال وجود ندارد و آن بیت همانا «مست بودم اگر گهی خوردم- که فراوان خوردند مستان» می‌باشد.

در نسخه مورد استناد استاد محبوب که متعلق بوده است به نسخه دستنویس آقای دکتر علی اصغر مهدوی، تفاوت بسیار است با دیگر نسخ، از باب شمار ابیات «۱۷۵» و سستی بعضی ابیات و یکدست نبودن سبک سخن و عدم فصاحت و ناروانی‌ها. به اضافه اختلاط در مضامین، که تعلق آن به موزه بریتانیا هرگز ارزشی بیش از آن که دارد بر آن نمی‌افزاید. استاد محبوب بعد از درج آن ۱۷۵ بیت در انتهای منظومه می‌افزاید: جمله «از روی چاپ سنگی طهران ۱۳۰۱ ه. ق» را که در مقایسه با نسخه معتبر آقای امینی «امین الدوله» به خط محمد قوام کاتب شیرازی مورخ ۹۵۹ ه. ق قاعداً ترجیح با این یکی است ((۴)).

و گفتنی است که در نسخه شادروان عباس اقبال بی‌تی است چنین: «گربه گفتا که موش گه خورده- من نیایم برون ز کرمانا» و این بیت در نسخه ادبیه و دستنویس آقای دکتر علی اصغر مهدوی ((۵)) چنین نوشته شده است: «گربه گفتا که شاه گه خورده- من نیایم برون ز کرمانا». به نظر ما این تفاوت‌ها عمدی است و در رابطه اند با حوادث زمانه و دقت آنهایی که دستنویس کرده‌اند. زیرا در متن قصه صحبت از آن است که ایلچی شاه موشان به گربه اتمام حجت

آن حیران بماند». باین شرح: «اگر داری تو عقل و دانش و هوش / بیا بشنو حدیث گربه و موش

بخوانم از برایت داستانی / که در معنای آن حیران بمانی»

چه می‌خواهد بگوید که لازمه فهم آن عقل است و دانش و هوش؟ و کدام موضوع است در امور اجتماعی به جز «سیاست» که به این سه نیاز دارد؟ و کدام سیاست بهتر از این که نیت به زبانی ساده و در نهایت روانی در سطح عامه ادا شود؟ اینست که خواننده نخست دست و پای خود را جمع می‌کند تا برسد به اینکه خود را واجد هر سه شرط بداند، پس مجهز به عقل و دانش و هوش انگاری آماده استماع یا ورود به داستان شود.

بعد از این مقدمه رسا، شاعر لحن خود را در بحر و وزنی دیگر می‌نهد که با تشویق همراه است بطوری که خواننده ای که در دو بیت اول داستان متعهد و ملزم به شرط و شروطی از باب داشتن «عقل و دانش و هوش» بود، ناگهان تبدیل می‌شود به مردی خردمند و عاقل و دانا که به او صمیمانه پیشنهاد می‌شود قصه موش و گربه را بخواند. به این شرح:

«ای خردمند عاقل و دانا

قصه موش و گربه بخوانا»

و در توضیح قصه شاعر تصریح می‌کند «منظوم» بودن آن را و همین می‌رساند که احتمالاً «موش و گربه منتور» هم پیش از آن وجود داشته است که در غیر این صورت آن توضیح ضرور نبود. بخصوص که شاعر به منظوم بودن قصه اکتفا نمی‌کند و اضافه می‌کند که نظمی است همچون در غلطان؛ یعنی روشن و روان، به این شرح:

«قصه موش و گربه منظوم

گوش کن همچو در غلطانا»

در بیت دوم شاعر وعده می‌دهد خواننده را به این که: «برایت قصه ای خواهم خواند تا در معنای آن «حیران» بمانی: به این شرح:

«بخوانم از برایت داستانی

که در معنای آن «حیران» بمانی»

و در انتهای قصه می‌گوید «پند گیر از این قصه» که غرض من از موش و گربه آنست که تو «مدعا» یعنی نیت خواسته شده را فهم کنی، به این شرح:

«جان من پند گیر از این قصه

که شوی در زمانه شادانا

غرض از موش و گربه بر خواندن

مدعا فهم کن پسر جانانا»

می‌دانیم که داستان های عاشقانه تأثیرآورد و حماسه‌ها غیرت ما را دامن می‌زنند؛ اما داستان



داستان منظوم «موش و گربه» عبید زاکانی ذاتاً اجتماعی- سیاسی است و انعکاس حوادث تاریخ زمانه شاعر است. این داستان در محاورات و رویدادهای ازمنه، بکرات مورد بهره برداری موش‌ها و گربه‌های سیاسی جامعه ایرانی قرار گرفته است و سپس آن را به سبب روانی و سادگی به کتب درسی هم برده‌اند.

دو بیت آغازین این قصه، در وزن و بحری پر ضرب و کوبنده و اخطار دهنده «مفاعیل مفاعیل مفاعیل» است تا شاعر عقل و هوش و دانش خواننده را گرو

کشد. «به شرط داشتن» مگر بشنود و در «معنای

بخارا

نمادی از عشق به ادبیات ایران زمین،
یکی از معتبرترین نشریه های ادبی
کشورمان، منتشر شد.

برای تهیه آخرین شماره بخارا با
تلفن و ای میل زیر تماس بگیرید.

بخارا را مشترک شویم

شماره تلفن:

۷۷۵۳-۵۸۶-۵۱۴
bokhara@hafteh.ca



می‌کند که یا به خدمت به پایتخت می‌آید، یا اینکه آماده جنگ شود. قاعدتاً گربه ممکن نیست موشی را به پادشاهی شناسد ولو آنکه آن موش نزد موشان شاه باشد. بازی نسخه «ادبیه» چاپ ۱۳۳۲ می‌باشد که تصاویری دارد جالب و رنگی «ترسیم سید عرب» و در آغاز سر لوحه‌ای دارد به کمال «بسم الله الرحمن الرحیم» که نه در شیوه عبید است و نه در سبک بسیاری از کلیات شعرا. همه اینها ذکر شد تاحق همگان محفوظ بماند.

تردید- پژوهندگان بنامی برآند که منظومه «موش و گربه» از عبید زاکانی نیست، یا حداکثر باید آنرا منتسب به عبید دانست ((۶)) تردید در حکم بزرگان آسان نیست؛ ولی هیچکس هم به ما نمی‌گوید از کیست. این منظومه اگر نیست از عبید که مردمان این را ازو می‌دانند؟ بعلاوه چه دلیل داریم که داستانی منظوم و پر از منظور و با شهرتی عظیم و مردمی را کسی داوطلب تملک آن نشود؟ و نیز با آنهمه تردید چرا همیشه و هر بار این داستان به نام عبید زاکانی جدا یا در کلیات او درج می‌شود؟ چرا به استاد بزرگان کسی تا به حال این منظومه را به نشر نرسانده و بر آن نوشته است (لا ادری). و بالاخره چگونه است که بجز بر دستنویس‌ها، منظومه را من حیث قرابت یا غرابت با هنرهای عبید بررسی نکرده ایم؟ آیا گوینده پر ذوق و استعداد منظومه موش و گربه از بیم قدرت سیاسی یا قدرت های سیاسی به عمد خود را در گمنامی نهاده است؟ چرا که در جامعه ما هم موشها قدرتمند بوده اند و هم گربه های قدر قدرت و وقتی حافظ همعصر عبید می‌گوید:

ساقی بنور عدل بده باده تا گدا
غیرت نیاورد که جهان پر بلا کند

روی سخن به بر نمودن آن دو قدرت هم هست. آخرین نکته در تفاوت نسخ این است که در بعضی چاپ های سنگی که به سالهای ۱۳۱۲ و ۱۳۱۳ در ملاء عام و مخصوصاً جلو در امامزاده های واجب التعظیم همراه نوحه نامه ها و زیات نامه ها و دیگر ابیات مذهبی آنها را می‌فروختند، آن دو بیت که در آن دو سه واژه رکیک به زبان ترکی آمده است وجود نداشت. پس ما در کودکی با آن آشنا نشدیم. اینکه این دو بیت با آن دو سه واژه اصالت دارد یا نه جای بحث است. در بعض نسخ مثل نسخه ادبیه یک واژه رکیک آذری- ترکی نقطه چین شده است. به نظر ما چنین می‌رسد که فاقد اصالتند، زیرا سبک سخن و سطح بیان شعری با دیگر ابیات روان و روشن تطبیقی ندارد. موش و گربه منظومه ای

- ۱) نسخه مورداستناد ما همان نسخه شادروان استاد عباس اقبال آشتیانی است که از مجموع دو نسخه شخصی وملکی ایشان ونسخه دستنویس استاد سعید نفیسی(۱۳۳۵) و نسخه شادروان حاج محمد نخجویی و نسخه محسن امینی (امین الدوله - مورخ ۹۵۹ هـ - ق به خط محمد قوام کاتب شیرازی) فراهم شد و این آخری اعتبار بسیار دارد.
- ۲) کلیات عبید زاکانی - به اهتمام محمد جعفر محبوب - نیویورک ۱۹۹۹ - نشر Perica Press
- ۳) نسخه کتابفروشی ادبیه-تهران- آبان ماه ۱۳۳۲ - مرحمتی بانو مهیندخت فتوحی - رنگی - مصور
- ۴) در خانه پدري نسخه ای چاپ سنگی داشتیم که به من رسید و بعد در مصادره انقلاب اسلامی ندانم چه بر سر آن آمد؛ اما یادم است که مرحوم شعاع الملک شاعر شیرازی نیز عین آن را داشت و بعد فوت او به کتابخانه شهر رفت.
- ۵) با سپاس از حضرت استاد دکتر محمد استعلامی که نوشته ارجمند خود را در معرفی کتاب دکتر محبوب به من فرستادند.
- ۶) از جمله این بزرگان شادروان استاد مجتبی مینوی است : (تک: یغما شماره یازدهم) «و استاد محمد جعفر محبوب- در مقدمه کلیات عبید زاکانی». مقاله استاد مجتبی مینوی در ۱۳۳۶ چاپ شده است و در آن رابطه ای تاریخی با نسخه ادبیه و تردید در آن از لحاظ «آن بیت» و حوادث تاریخی آن روزها مشهود است. این هم جنبه ایست از رنگ و عمق سیاسی این اثر، بیاد آوریم سالهای ۳۲ و ۱۳۳۳ را.

آموزش طراحی و آبرنگ
در لاوال
با پونه صابرشیخ
450-963-2369

آموزش زبان فرانسه
به بزرگسالان
206-8380

آموزش زبان فرانسه
مبتدی تا پیشرفته / توسط معلم با
ده سال سابقه در کانون زبان ایران
جلسه اول رایگان
514-883-9610

ترجمه رسمی و دعوت نامه
شهریار بخشی
514-624-5609

آموزش دف و ردیف آوازی
مرتضی بابایی
(دستگاهها و آوازهای ایرانی)
514-485-0739

خطاطی شعرهای مورد علاقه
شما با خط شکسته نستعلیق
5145-708-035

تعلیم رانندگی نینا
با مربی فارسی زبان ما بدون استرس
گواهینامه رانندگی خود را بگیرید
844-9731

سعید کامجو
آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک
ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی
514-696-1519

انتشارات فرهنگ
خدمات چاپ کامل
مهدی میرفطروس
514-931-9931

مهد کودک مانی Mani Daycare
با محیطی گرم و خانوادگی شامل غذا
ساعات کار از 6:30 صبح تا 6 غروب
438-887-6264

ریاضیات و فیزیک
تدریس به شیوه آسان
از ابتدایی تا دانشگاه
514-655-5991

ارائه خدمات کامپیوتری
514-553-6212
نرم افزار / سخت افزار / نصب و آموزش تعمیر و تعویض قطعات
Desktop / Autocad / مونتاز / Office
ارتقاء کامپیوتر / Catia Solidwork

محل آگهی شما

تدریس توسط دکتر کیوان فرداد
University, High school, College
MATH, ENGR, MECH courses, Probability & Statistics
514-476-2075

نان سنگ
شاطر عباس
Sherbrooke West 6925
Tel: 514-894-8372

خدمات آموزشی رایگان در بهایی سنتر مونترال
کلاس زبانهای انگلیسی و فرانسه
محاوره و نوشتن در سطح دانشگاه

شیرینی سرو
برای جشنها و شادیهای شما
514-562-6453

تلفن: ۵۱۴ ۸۴۹ ۰۷۵۳

سرویس کیتیرینگ
مرکز زنان افغان مونترال
سفارش غذاهای خوشمزه
افغانی برای مجالس و
میهمانیهای شما
پذیرفته می شود. این
سرویس فقط یک تجارت
نیست
514-850-9200

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

سازمانهای فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
Tel: (514) 299-1787
Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت
با هدف بازشناساندن جشنهای باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
St. Hubert 8043

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل
سخنرانیهای ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد
کنسرتهای موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران
1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962
khanehiran@gmail.com

خانه کتاب ایران - میک
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا
514-651-7955
کتابخانه نینا
5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت
هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی
www.Cafelitt.com
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک
رادیو و هفته نامه
6960 Sherbrooke W
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W
Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)
514-484-8748
Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو
5146244579
farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000 / www.Seena.ca
کانون مهندسين و آرشیوتک های ایرانی در کبک
514-946-5739 / SIEAQ@gmail.com

مرکز فرهنگی، هنری زاگرس
Boul Decarie / (514) 489-868 5155

کمیسیون بین‌المللی حقوق بشر ایران

و وقتی می‌گفتم این سخنان درست نیست و من نمی‌توانم علیه خود به دروغ اعتراف کنم با فحش‌های رکیک و ضرب و شتم و این پاسخ آنها روبرو می‌شدم که "فاحشه‌ای را در دادگاه می‌آوریم تا علیه تو اعتراف کند و بگوید که رابطه نامشروع با تو داشته است."

در خصوص محاکمات نمایشی

در ادامه چنین فشارهایی و پس از ۸۶ روز انفرادی و بعد از ۵۰ روز بی‌خبری مطلق، عدم دسترسی به تلفن و ملاقات با خانواده (که منجر به طرح این پرسش در رسانه‌ها شده بود که آیا عبدالله مومنی زنده است؟) پس از انجام تمرین زیر نظر بازجویان برای اعتراف علیه خود روانه دادگاه شد. درحالی‌که نه اجازه داشتم و کیلی برای خود اختیار کنم و نه البته علاقه‌ای داشتم حتی با اختیار کردن وکیل - وکیل تسخیری و مورد تایید و هماهنگ با بازجویان - به دادگاهی مشروعیت بخشم که دفاعیه متهمش پیش از محاکمه به او دیکته شده است. بازجویان به دروغ به من گفته بودند که قبل از مهرماه (۱۳۸۸) بدون حکم از زندان آزاد می‌شوی و کفایت در دادگاه متن مورد نظر را بخوانی تا از بند رهایی یابی. من اما بدنبال آن نبودم که با اعتراف در دادگاه علیه خود، از زندان رهایی یابم بلکه تنها به دنبال آن بودم که از فشار روحی و جسمی شبانه‌روزی بازجوها و مشت آهنین آنها خلاصی پیدا کنم، تا لااقل هر روز با فحش‌های رکیک و ناموسی خطاب به خود و خانواده‌ام مواجه نشوم، تا برای پذیرش یک اعتراف دروغ‌سرم را داخل چاه توالت فرو نکنند، تا از ضرب و شتم‌های پیاپی و سیلی و مشت بازجو خلاصی یابم، تا تهدید مداوم به اعدام و اعمال روش‌های کثیف در بازجویی تمام شود، تا مگر داستان کثیف اعتراف کردن به انحرافات اخلاقی نداشته، پایان یابد. به این ترتیب بود که با دفاعیه‌ای که برابرم آماده شده بود به دادگاه رفتم. در دادگاه تلاش کردم متن دفاعیه را به گونه‌ای بخوانم که مشخص باشد انشایی دیکته شده را از رو می‌خوانم. باید علیه خود اعتراف می‌کردم و متنی دیکته شده را که به من ماثب کیفرخواست علیه خود بود به عنوان دفاعیه می‌خواندم، بدون آنکه اعتقادی به آن داشته باشم.

در خصوص استقلال مقامات قوه قضاییه

"گویی اراده بازجو بالاتر از دستگاه قضایی و هر قانونی است چرا که حتی بازجویان مدعی بودند که احکام قضایی را نیز آنان صادر می‌کنند. شاید ذکر این نکته ضروری باشد که قاضی پرونده من (قاضی صلواتی) مطرح می‌کرد که اگر بازجویان از تو راضی باشند، شما را آزاد می‌کنم؛ که این خود موید میزان استقلال مقام قضا از ضابطین خود است."

خیابانها استفاده می‌شد در فضای بسته مرا به حالت خفگی انداخته و امکان هرگونه تحرکی را از من سلب کرده بود ماموران دست بردار نبوده و با کینه و دشمنی چنان مرا به زیر مشت و لگد گرفتند که با بینی، دهان و دندانهای خونین و دستان و پاهایی زنجیرشده به مسئولان شان در زندان اوین تحویل شدم؛ و جالب آنکه وقتی به ماموران که حدود بیست نفر بودند در برابر فحاشی و ضرب و شتم می‌گفتم که از شما به قاضی شکایت می‌کنم، با فحش‌های رکیک آنها و الفاظ وقیحانه به خودم و قاضی مواجه می‌شدم. این البته دستگرمی آغاز کار بازجویان بر روی جسم و روح من بود. از همان ابتدای بازداشت درحالی‌که مدام در گوشم می‌خواندند که "نظام ترک برداشته" با این وعده مواجه بودم که "شماها اعدام خواهید شد".

در خصوص شکنجه و بدرفتاری:

تحمل انفرادی و بازجویی‌های طولانی امری بود که باید به آن عادت می‌کردم. اما درکنار انفرادی، بی‌خوابی‌های مکرر در نتیجه جلسات بازجویی چند ساعته و ایستادن بر روی یک پا و ضرب و شتم و سیلی‌های پیاپی نیز ترجیح بند این روزها بود. فشارها و آزار ناشی از عدم اطاعت از خواست بازجویان آنقدر بود که گاهی باعث می‌شد در حین بازجویی از هوش بروم. گاهی نیز که گویی باید مشت آهنین از آستین بازجو بیرون می‌آمد، چنین می‌شد و چندین بار آنچنان بازجوی پرونده، گلویم را تا حد خفگی می‌فشارد که بی‌هوش بر زمین می‌افتادم و تا روزها از شدت درد در ناحیه گلو، خوردن آب و غذا برای ام زجرآور می‌شد."

در خصوص اعترافات اجباری

"در ماه اول بازجویی مدام این جمله را از زبان بازجوها می‌شنیدم که "خونی ریخته شده و نظام ترک برداشته و خیلی از شماها باید اعدام شوید و شاکي شما نیز نظام است". هر بار نیز که در بازجویی "مطابق میل بازجو" و به تعبیر آنها "مطابق مصلحت نظام" پاسخ نمی‌گفتم، گفته می‌شد که "یا جواب باید مطابق آنچه باشد که ما می‌خواهیم یا باید همین برگه بازجویی را بخوری و قورت دهی" و این فقط تهدید نبود بلکه پس از رد خواسته‌هایشان با زور و فشار برگه‌های بازجویی به من خوانده می‌شد و جالب آنکه این عمل حتی یکبار در ماه مبارک رمضان و در هنگامی که روزه دار بودم نیز انجام شد."

"از همان ابتدای بازجویی من را وادار به تک‌نویسی علیه دوستان و نزدیکان کرده و وقتی مقاومت کردم علاوه بر ضرب و شتم و سیلی‌های پیاپی با این پاسخ بازجو مواجه شدم که "باید تک‌نویسی کنی تا شخصیت کذایی ات خورد شود". شاید از همین رو و برای خورد شدن و تحقیر شخصیتی من بود که مرتباً می‌خواستند به روابط و مسائل اخلاقی ناکرده خود نیز اعتراف کنم



۱۷ شهریور ۱۳۸۹ - در نامه‌ای از زندان اوین، عبدالله مومنی فعال برجسته ایرانی که از خرداد سال ۱۳۸۸ در زندان به سر می‌برد، در خصوص شکنجه‌های شدید، اعترافات ساختگی و محاکمه‌های نمایشی خود، و همچنین فقدان کامل استقلال قضایی در محاکمه اش سخن می‌گوید. مومنی در حال حاضر در حال گذراندن محکومیت ۴ سال و ۱۱ ماه خویش در بند ۳۵۰ زندان اوین در تهران است.

مومنی در این نامه که خطاب به رهبر جمهوری اسلامی ایران، آیت‌الله سید علی خامنه‌ای نگاشته شده، می‌نویسد که پس از این که در زندان شنیده است که در سخنرانی نماز عید سعید فطر آقای خامنه‌ای گفته است که "اعتراف و اقرار هر متهم در دادگاه و در مقابل دوربین‌ها و بینندگان میلیونی شرعاً، عرفاً و عقلاً حجت، مسموع و نافذ است" تصمیم گرفته است این نامه را بنویسد.

هادی قائمی، سخنگوی کمیسیون بین‌المللی حقوق بشر در ایران گفت: "این نامه خطاب به آیت‌الله خامنه‌ای است و اگر ایشان واکنشی به آن صورت ندهد و ترتیب تحقیقات گسترده و پاسخگو نگه داشتن متخلفین را ندهد جای هیچ تردیدی باقی نمی‌ماند که روش‌های وحشیانه غیرانسانی به کارگرفته شده برای اخذ اعترافات اجباری مورد تایید رهبر جمهوری اسلامی ایران است."

کمیسیون بین‌المللی حقوق بشر عبدالله مومنی را برای شهامتش برای نوشتن این نامه علیه‌رغم تهدیدات جدی که ممکن است با آنها روبرو شود تقدیر می‌کند.

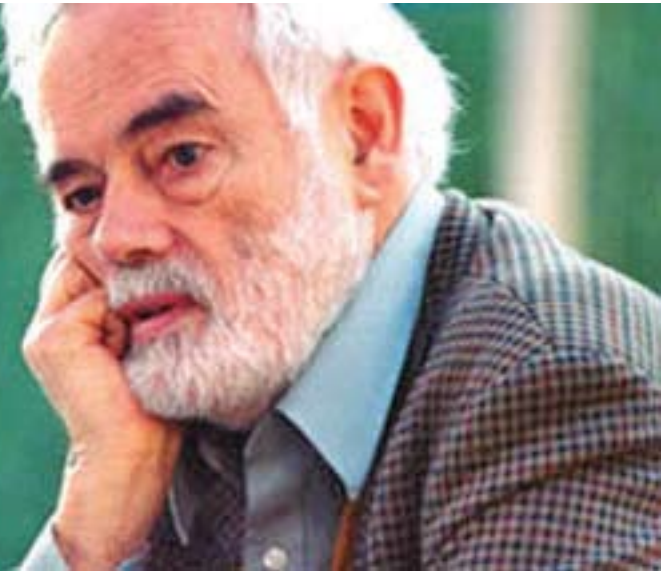
کمیسیون از بان کی‌مون، دبیرکل سازمان ملل متحد که باید در جلسه عمومی سازمان ملل متحد گزارش سالانه وضعیت حقوق بشر در ایران را ارائه نماید درخواست می‌کند تا بر برپایی یک مکانیسم مستقل نظارت بر وضعیت بحرانی حقوق بشر در ایران پافشاری کند.

چکیده‌ای از نامه عبدالله مومنی، متن کامل نامه در آدرس: Persian.iranhumanrights.org قابل مشاهده است.

در خصوص دستگیری اش:

"هتاک و فحاشی، ضرب و شتم و رفتارهای غیر قانونی از همان لحظه اول بازداشت من آغاز شد. در جریان دستگیری درحالی‌که گاز اشک‌آور که تا پیش از آن در

پاراجانف خالق سال‌های سرد خاموش!



این درخواست توجهی نکرد. این فیلم توانست جوایز متعدد سینمایی از جمله جوایز "آکادمی بریتانیا" و "گراند پری" را از آن خود کند. این فیلم خشم حاکمان دیکتاتور روسیه را برانگیخت و باعث شد که مستبدان حاکم نام این هنرمند بزرگ را در فهرست مظنونین قرار دهند. کینه حاکمان از پاراجانف به حدی بود که در سال ۱۹۶۶، وقتی در حال تدارک ساخت اثر دیگری به نام "نقاشی کی یف" بود، دستور تعطیلی کار را صادر کردند و به این ترتیب متاسفانه جهان از داشتن یک اثر با ارزش و هنری محروم ماند.

پاراجانف به ارمنستان فرار کرد و در آنجا توانست آثار ماندگاری همچون "رنگ انار" را بسازد که بر تارک سینمای جهان قرار دارد و باز هم اداره سانسور از او خواست که بعضی از صحنه‌ها را تغییر یا حذف کند، تا به نفع حکومت تمام شود و فیلم به زبان روسی پخش شد. در همین حال کارگردان متعصب توانست با زحمت زیاد نسخه‌ای از فیلم را که به زبان ارمنی تهیه کرده بود، پیش خود نگه دارد.

فیلم دیگری یعنی "معجزه اودینس" باعث زندانی شدنش شد؛ اما او در زندان هم دست از تلاش برنداشت و کارهای زیادی کرد که نامش را در جهان منحصر به فرد ساخت.

از جمله: با تیز هوشی و استعداد بالقوه‌ای که داشت، نامه‌های معجزه‌آمیز و هوشمندانه‌ای نوشت که باعث نجاتش از زندان مخوف شوروی شد، اشخاص روشنفکر و گروه زیادی از فیلمسازان مشهور بین‌المللی را برانگیخت تا از

متنوع بود. در سال ۱۹۴۵ توانست به بزرگترین آموزشگاه فیلمسازی روسیه؛ یعنی "VGIK" که استادانی همچون "ساو چنکو" داشت، وارد شود. بعد از فارغ‌التحصیلی در سال ۱۹۵۱ به شهر کی‌یف اوکراین رفت و در آنجا توانست در استودیوهای "داوژنکو"، تعدادی فیلم‌های کوتاه و مستند بسازد. او به سال ۱۹۵۶ با "سوتلانا ایوانوونا" ازدواج کرد. یکی از اولین آثار مهمش "سایه‌های اجداد فراموش شده" بود که به سال ۱۹۶۴ ساخت، فیلمی به زبان اوکراینی که وقتی حاکمان روس از او خواستند آنرا به زبان روسی بسازد، به

هنرمندانه‌ای در جو اختناق حاکم بر جامعه که تنها با تکیه بر نیروی اراده و تلاش فراوان ممکن بود بوجود آیند، آنها را در کنار "فدریکو فلینی"، "ژان لوک گودار"، "برناردو برتولوچی"، "آنتونیوتی" و "برگمان" قرار داده است.

اما در این میان "سینمای پاراجانف" که ساخته‌هایش جزء صد فیلم برتر جهان است، نمونه جالب توجه‌ای است.

"سرگئی پاراجانف" به سال ۱۹۲۴ در تفلیس گرجستان در یک خانواده ارمنی و از پدر و مادری که هر دو بازیگر بودند، بدنیا آمد. از همان طفولیت به واسطه شغل والدینش، محیط اطرافش سرشار از هنر و زیبایی و فرهنگهای گوناگون و

اگر بخواهیم از سینمای باشکوه شوروی سابق یاد کنیم، بی شک نام نوابغی همچون: "سرگئی آیزنشتاین" - "آندری تارکوفسکی" و "سرگئی پاراجانف" در ذهنمان شکل می‌گیرد. هر یک از بزرگان با آثار ویژه و استادانه‌ای که خلق کردند، توانستند تحول شگرفی در هنر هفتم بوجود آورده و زبان جدیدی برای آن خلق نمایند. بررسی آثار مذکور از جنبه‌های مختلف، به مباحث جداگانه‌ای احتیاج دارد که از حوصله این مطلب خارج است؛ ولی بعنوان مثال: "زمنای پوتمکین" آیزنشتاین و فیلم‌های نخبه هنر و سینما یعنی تارکوفسکی همچون "ایثار"، دستاوردهای ماندگار



آموزش سنتور
صابر جلیل زاده
 ۵۱۴ - ۵۸۵ - ۶۱۷۸




آموزش نقاشی
 مینیاتور، تذهیب، تشعیر
 کولاج - آکرلیک Mixed Media
514-270-0282
 info@manya.ca www.manya.ca

آموزش سنتور
سینا بطحایی
 محل کلاس: Down Town
 514-262-4045
 www.sinabathae.com



Century 21
Minoo Eslami
 Agent immobilier affilié
 Minoo.eslami@century21.ca
Cell : 514-967-5743



مینو اسلامی
 مشاور املاک در مونتreal / مسکونی و تجاری / تهیه وام مسکن

Tel: 514.358.1791
 www.MarjanRahnavard.ca



SHOT BY...
Marjan

عکاسی از مجالس خاتمه‌ها، کودکان در منزل، مهدکودک و ...

"برژنف" حاکم وقت شوروی، درخواست آزادی او را بنمایند که در این میان فعالیت "آراگون" شاعر معروف، از همه چشمگیرتر بود.

بعد از آزادی، به زادگاهش تفلیس برگشت و هر چند کاملاً تحت نظر بود و اجازه فعالیت هنری نداشت، پنهانی و آشکار کارهایش را ادامه می داد. در سال ۱۹۸۲ به اتهام جعل به زندان افتاد که بعد از گذشت یک سال بیگناهی اش اثبات شد، به عبارتی دیگر، کمونیستها باعث دور ماندن پانزده ساله این هنرمند بزرگ از سینما و خلق آثارش شدند، اما او با وجود همه محدودیتها و فشارها، توانست در سال ۱۹۸۴ با ساخت "افسانه قلعه سورام"، بازگشت پیروزمندانه ای به عشقش؛ یعنی سینما داشته باشد، فیلمی غیر معمولی که سرشار از نبوغ ذاتی و خلاقانه او بود.

"آندری تارکوفسکی" که خود کارگردان بی بدیل و صاحب سبک و به تعبیری "شاعر سینماست"، پاراجانف را نابغه هنر سینما می نامد و متقابلاً پاراجانف در سال ۱۹۸۸ به پاس خاطرات ماندگاری که از تارکوفسکی داشت، فیلم زیبای "عاشق غریب" را ساخت، انتخابی بس هوشمندانه از سروده های شاعر روسی "لرمانتوف" برای "شاعر سینما". این فیلم جایزه "فلیکس" را از آکادمی فیلم اروپا دریافت کرد.

اما آخرین اثر پاراجانف در سال ۱۹۸۹ که با مرگش ناتمام ماند، "اعتراف" نام داشت. نظرات اهالی سینما در رابطه با او بسیار جالب توجه است، از جمله

ذهن بینندگان پاک کند. نکته آخر و کمی انتقادی نسبت به سینمای شوروی سابق را شاید بتوان، "فضای تیره و کم نور" اکثر فیلمها و سکانس های سینمای آن کشور دانست، که جزء لاینفک آثار آنهاست، البته اگر قرار باشد خودمان را جای کارگردانهای آن زمان بگذاریم که در آن جامعه بسته و محدود، فیلم می ساختند، هرگز به خود این اجازه را نمی دهیم که در آثارمان از نور بیشتری استفاده کنیم!

منابع : سایت های ART & IMDB V





ایران در ریپاند قوی‌تر از تیم اسلونی بود (۳۶ در برابر ۳۳) و حامد حدادی با ۱۵ امتیاز، ۷ ریپاند و ۲ بلاک شات، و ارسالن کاظمی با ۱۳ امتیاز، ۱۴ ریپاند و ۳ توپ ربایی بهترین بازیکنان ایران بودند. تیم ایران در این مسابقه ۱۸ بار توپ لو داد که میانگین توپ‌های لو داده توسط این تیم در یک مسابقه را به بیش از ۱۸ مورد رساند و ایران را از ضعیف ترین تیم های مسابقات در کنترل توپ معرفی کرد. با این حال حامد حدادی با میانگین ۲۰ امتیاز، ۸.۶ ریپاند و ۲.۶ بلاک شات در هر مسابقه خود را به عنوان یکی از بهترین بازیکنان جهان معرفی کرد و ارسالن کاظمی که برای اولین بار به عنوان عضو تیم ملی بزرگسالان ایران به میدان می‌رفت با ۲۰.۸ توپ ربایی در هر بازی نظر رسانه‌ها را به عنوان یکی از بهترین مدافعان جهان جلب کرد. این بازیکن که در دانشگاه رایس به تحصیل و فعالیت ورزشی مشغول است، به طور متوسط در هر بازی ۱۲ امتیاز و ۷.۴ ریپاند نیز کسب کرد. تیم ملی ایران در پایان دور مقدماتی رقابت‌های جام جهانی در ۱۵ کوارتر شکست را پذیرفت و ۴ کوارتر را به سود خود به پایان رساند و در یک کوارتر نیز به تساوی رسید و در مجموع با ۴ شکست و یک پیروزی در بین ۲۴ تیم حاضر رده نوزدهم را به خود اختصاص داد و پرونده خود را در جام جهانی بست.

این نماینده آفریقا بود که برای جبران پا به میدان گذاشت و توانست در پایان ۱۰ دقیقه دوم ایران را شکست دهد و نیمه اول با نتیجه (۳۳-۲۳) به سود ایران به پایان رسید. در کوارتر سوم بار دیگر آسمان خراش های ایران با حملات خود (۲۲-۱۳) به برتری دست یافتند و اختلاف خود را به ۱۹ امتیاز افزایش دادند و تونس‌ها تنها در کوارتر چهارم توانستند اختلاف امتیاز را کاهش دهند. نماینده آفریقا در این کوارتر با نتیجه (۲۲-۱۶) به برتری دست یافت و تیم ایران توانست در اولین حضور خود در جام جهانی نخستین پیروزی جهانی را کسب کند.

شکست ایران مقابل تیم برتر جهان

ایران در چهارمین دیدار به مصاف آمریکایی رفت که دارای ستاره‌های بزرگ بسکتبال است و هر چهار کوارتر بازی را واگذار کرد و در پایان با نتیجه ۸۸ بر ۵۱ سومین شکست خود را تجربه کرد.

ایران با شکست مقابل اسلونی به کار خود پایان داد

بازیکنان ایران در این دیدار نمایش نسبتاً مطلوبی از خود ارائه کرده و تنها با اختلاف ۵ امتیاز بازی را به حریف واگذار کردند. تیم ایران در این مسابقه دوبار اختلاف زیاد امتیاز خود با حریف را جبران کرد اما در نهایت نتوانست حریف بلند قامت خود را شکست دهد و ۶۰-۶۵ شکست خورد. ایران برای صعود به مرحله بعد به شکست دادن اسلونی نیاز داشت، در حالیکه اسلونی یک شب قبل، بر خلاف انتظار کارشناسان، برزیل را شکست داده بود و با تنها یک شکست مقابل آمریکا بخت اول کسب مقام دوم گروه ب را داشت. در این مسابقه گوران دراگیچ، گارد راس تیم اسلونی که در تیم فینیکس سانز در لیگ آن بی ای بازی می‌کند با ۱۸ امتیاز و شش ریپاند بهترین بازیکن میدان بود و در تیم ایران بار دیگر حامد حدادی و ارسالن کاظمی با کسب تقریباً نیمی از امتیازها، عمده بار تیم ایران را به دوش کشیدند. تیم

رقابت‌ها را پیدا نکرد و حذف شد.

رویاری با قهرمان جهان در اولین گام

بسکتبالیست‌های ایرانی در حالی به مصاف برزیل رفتند که این تیم با ۲ قهرمانی، ۲ نایب قهرمانی و کسب ۲ عنوان سومی عملکرد درخشانی در این رقابت‌ها داشته است. ایران در کوارتر اول با نتیجه ۱۲ بر ۲۲ مغلوب شد؛ اما در کوارتر دوم با ارائه بازی منطقی توانست پایه‌های برزیل امتیاز کسب کند و به نتیجه تساوی ۱۷ بر ۱۷ دست یابد. در کوارتر سوم تیم برزیل با درخشش جووانونی توانست ۲۲ بر ۱۷ به برتری دست یابد و در کوارتر چهارم تنها با اختلاف یک امتیاز و با نتیجه ۲۰-۱۹ پیروز شد و در پایان ۸۱ بر ۶۵ تیم ملی ایران را شکست داد.

شکست در گام دوم مقابل کرواسی

بسکتبالیست های ایران در ابتدای این دیدار اسیر تجربه بازیکنان کرواسی شدند و کوارتر اول و دوم را به ترتیب با نتایج (۲۲-۱۱) و (۲۲-۱۳) واگذار کردند، اما در نیمه دوم این بازیکنان ایران بودند که با ارائه یک بازی منطقی توانستند ۱۶ بر ۹ به برتری دست یابند و امتیازهای از دست رفته را جبران کنند؛ اما در کوارتر چهارم بار دیگر کروات ها با بازیکنان با تجربه خود توانستند با نتیجه ۲۲ بر ۱۴ به برتری دست یابند و در پایان ۷۵ بر ۵۴ تیم بسکتبال ایران را شکست دادند.

نخستین پیروزی جهانی بسکتبال ایران برابر تونس

شاگردان ماتچ که در دو بازی گذشته برابر تیم های قدرتمند برزیل و کرواسی نتیجه را واگذار کرده بودند، در این دیدار به دنبال کسب پیروزی برابر تونس بودند و در کوارتر اول با یک بازی منطقی و پرفشار توانستند با اختلاف ۱۲ امتیاز به برتری دست یابند. بسکتبالیست های ایران در وقت اول با نتیجه (۲۳-۱۱) زمین را ترک کردند، اما در کوارتر دوم

وداع ایران با جام جهانی بسکتبال و قرار گرفتن در رده نوزدهم جهان

■ شروین برزگر



تیم ملی بسکتبال ایران در اولین حضور خود در رقابت‌های جام جهانی با قرار گرفتن در رده نوزدهم با مسابقات خداحافظی کرد. به گزارش باشگاه خبری فارس «توانا»، تیم ملی ایران اولین حضور خود را در شانزدهمین دوره رقابت‌های جام جهانی بسکتبال تجربه کرد و با تیم‌های برزیل، آمریکا، اسلونی، کرواسی و تونس در گروه ب رقابتها قرار گرفت. هر چند که قبل از آغاز رقابت‌ها تمام کارشناسان بسکتبال و نزدیکان به تیم ملی، صعود از این گروه را بسیار دشوار می‌دانستند؛ اما عملکرد بسکتبالیست‌های ایران در برابر تیم‌های صاحب قدرت بد نبود. البته این نکته نباید به فراموشی سپرده شود که تیم ملی ایران در نبود ۲ بازیکن موثر خود پا به این رقابت‌ها گذاشت. مصدومیت صمد نیکخواه‌به‌رامی، کاپیتان تیم در دقایق پایانی اعزام، تأثیر بسزایی در عملکرد و روحیه بازیکنان گذاشته بود. عدم حضور حامد آفاق نیز در تیم به خوبی محسوس بود، اما سرانجام تیم ملی با هر کم و کاستی اولین تجربه خود را در جام جهانی با ۴ شکست و یک پیروزی کسب کرد و با قرار گرفتن در رده پنجم گروه، جواز صعود به دور بعدی



Clinique Dentaire Pearl

دکتر علی شفیعی جراح دندانپزشک

- کنترل بیماری‌های لثه با لیزر
- دندانپزشکی زیبایی
- ارتدنتی برای کودکان زیر ده سال
- سفید کردن دندان ها
- پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

خبرهای مونترال را

بروی تارنمای هفته بخوانید:

www.hafteh.ca

هر هفته کامل تر از هفته‌ی گذشته

تعمیرگاه اتو رایدِر

Garage Auto Ryder

با مدیریت مسعود



514-634-1111

420 1ère Avenue,

Lachine, QC H8S 2S3

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743

FAX. 514.365.8951

mkd.inc@gmail.com

اخبار

کوتاه ورزشی

شروین برزگر

یورو سود، پردرآمدترین بازیکن تاریخ فوتبال شناخته شد.

علی نظری جویباری گفت: روز دوشنبه آخرین جلسه را با حضور آندرانیک تیموریان برگزار کردیم و پس از اعلام شرایط، منتظر پاسخ این بازیکن برای آبی پوش شدن هستیم. وی افزود: تیموریان همراه تیم ملی برای انجام دو دیدار دوستانه به چین سفر کرده است و به احتمال زیاد تا زمان بازگشت وی برای دریافت پاسخ منتظر می مانیم.

آجرلو از مدیرعاملی استیل آذین کناره‌گیری کرد. وی در ابتدای فصل به عنوان مدیر عامل منصوب شده بود که به طور رسمی کناره‌گیری خود را از این سمت اعلام کرد. برخی از آگاهان، درگیری وی با علی کریمی و همچنین عدم پرداخت مطالبات بازیکنان و سر مربی این تیم و نیز نامه حسین هدایتی مالک باشگاه را اقداماتی جهت تحت فشار قرار دادن وی برای کناره‌گیری می دانستند.

هدایتی: اداره باشگاه استیل آذین را به هیات مدیره واگذار می‌کنم.

تیم ملی فوتبال کشورمان در يك بازی دوستانه با نتیجه ۲ بر صفر چین را شکست داد. این دیدار در ورزشگاه هان هوی شهر جنجو مرکز استان خه نن آغاز شد. این مسابقه در يك زمین ناهموار و با قضاوت داوری از کشور میزبان برگزار شد. آندرانیک تیموریان در دقیقه ۳۷ و محمد غلامی در دقیقه ۵۹ گل‌های تیم کشورمان را به ثمر رساندند.

سرمربی تیم ملی فوتبال ایران با بیان این که دیگر قول نمی‌دهد گفت: وقتی نمی‌توانم چیزی را کنترل کنم قول دادن سخت می‌شود.

ثبت یک رکورد دیگر در لیگ برتر: در هفته هفتم در مجموع سی و چهار کارت زرد و سه کارت قرمز به بازیکنان خاطی داده شد!

ترین های لیگ برتر تا هفته هفتم. شهرداری تیم عجیب لیگ دهم است که به همان اندازه که گل می زند، دو برابرش گل می خورد!

زلتان پردرآمدترین بازیکن تاریخ فوتبال شناخته شد. زلتان ابراهیموویچ در انتقال از مالمو سوئد به آژاکس ۷.۸ میلیون یورو پول گرفت. این بازیکن پس از آن آژاکس را به مقصد یوونتوس ایتالیا به مبلغ ۲۵ میلیون یورو ترک کرد. به نقل از مارکا اسپانیا، یوونتوس ایتالیا مرد یخی خود را به مبلغ ۲۴.۸ میلیون یورو به اینترمیلان ایتالیا فروخت تا کار به روز بزرگ و رویایی ابرا رسید. در آن روز خوان لاپورتا بزرگترین اشتباه زندگی خود را انجام داد و ابراهیموویچ را با توجه به معاوضه‌اش با اتوو با مبلغ ۸۷ میلیون یورو خریداری کرد. به تازگی نیز زلتان با دریافت مبلغ ۲۴ میلیون یورو راهی آث میلان ایتالیا شد. به این ترتیب وی با داشتن ۱۶۸.۶ میلیون

لیگ برتر فوتبال ایران ۹۰ / ۸۹ هفته هفتم

ردیف	تیم ها	بازی	برد	مساوی	باخت	زده	خورده	+/-	امتیاز
۱	ذوب آهن اصفهان	۰۷	۰۵	۰۱	۰۱	۱۱	۰۶	۰۵	۱۶
۲	پرسپولیس	۰۷	۰۵	۰۱	۰۱	۱۱	۰۷	۰۴	۱۶
۳	استقلال تهران	۰۷	۰۳	۰۳	۰۱	۱۴	۱۰	۰۴	۱۲
۴	نفت آبادان	۰۷	۰۴	۰۰	۰۳	۱۰	۰۸	۰۲	۱۲
۵	تراکتورسازی	۰۷	۰۳	۰۲	۰۲	۰۷	۰۴	۰۳	۱۱
۶	پاس همدان	۰۷	۰۳	۰۲	۰۲	۰۷	۰۸	-۰۱	۱۱
۷	صبا قم	۰۷	۰۲	۰۳	۰۲	۱۲	۱۰	۰۲	۰۹
۸	فولاد خوزستان	۰۷	۰۲	۰۳	۰۲	۰۷	۰۵	۰۲	۰۹
۹	استیل آذین	۰۷	۰۲	۰۳	۰۲	۰۹	۰۸	۰۱	۰۹
۱۰	سپاهان	۰۷	۰۲	۰۳	۰۲	۰۸	۰۸	۰۰	۰۹
۱۱	ملوان	۰۷	۰۲	۰۳	۰۲	۰۸	۰۹	-۰۱	۰۹
۱۲	مس کرمان	۰۷	۰۲	۰۲	۰۳	۱۰	۰۹	۰۱	۰۸
۱۳	شاهین	۰۷	۰۲	۰۲	۰۳	۰۵	۰۵	۰۰	۰۸
۱۴	نفت تهران	۰۷	۰۱	۰۵	۰۱	۰۷	۰۸	-۰۱	۰۸
۱۵	پیکان	۰۷	۰۲	۰۱	۰۴	۰۹	۱۱	-۰۲	۰۷
۱۶	سایپا	۰۷	۰۲	۰۱	۰۴	۰۷	۱۰	-۰۳	۰۷
۱۷	شهرداری تبریز	۰۷	۰۱	۰۲	۰۴	۱۵	۲۲	-۰۷	۰۵
۱۸	راه آهن	۰۷	۰۱	۰۱	۰۵	۰۷	۱۶	-۰۹	۰۴

سرگرمی و خانواده



ستون آشپزی

اوردور میگو و کرفس

مواد لازم برای ۱۸ عدد ماست خامه ای
سس خردل فرانسوی
میگو
کرفس
پیازچه تازه و ریزخرد شده
جعفری ریز خرد شده
آب، نمک، سرکه

۳۰۰ گرم
۲ قاشق چایخوری
۴۵۰ گرم
۳ تا ۴ شاخه
۱ قاشق غذاخوری
۱ قاشق غذاخوری
به میزان کافی

طرز تهیه:

ابتدا ماست را با همزن آنقدر می زنیم تا غلیظ شود. میگوی تمیز شده را با کمی نمک و سرکه و آب به مدت دو تا سه دقیقه آب پز می کنیم به طوری که سفت نشود. پس از خنک شدن، میگوها را متناسب با بزرگی و کوچکی شان به دو یا سه تکه تقسیم می کنیم. کرفس ها را پس از شستشو و خشک کردن به صورت اریب برش می دهیم. نخ های روی کرفس را می گیریم که درصاف ایستادن کرفس مؤثر است. با کمک قاشق مرباخوری از ماست زده شده و خردل و پیازچه و جعفری روی کرفس می دهیم. میگوهای پخته شده را روی آن قرارداده و با حلقه های سبز و ریز پیازچه آن را تزئین می کنیم.

سرگرمی

■ شروین بزرگر

نکته هفته:

آن روز که همه به دنبال چشم زیبا هستند، تو به دنبال نگاه زیبا باش.

سرگرمی ریاضی شماره یک هفته:

آقای یواش، آقای معمولی، آقای سریع و آقای عشق سرعت باید در ۱۷ دقیقه از یک پل معلق عبور کنند. پل فقط تحمل وزن دو نفر رو داره. در ضمن هوا تاریکه و فقط ۱ چراغ قوه موجوده. هر دو نفر یا یک نفری که از پل عبور کنند باید حتما چراغ قوه رو همراه بیرن.

جدول سودوکو

توضیح: خانه های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

		1		4				5
	9							7
	8					1	4	
6		5	7		3		8	4
	2		4		8		5	
8	4		1		2	7		9
	5	8						2
	6							9
9				2		8		

▲ آسان

			1	5		7		
	7		4			8		6
9					6		2	
	6				4		3	
7								1
4		9					7	
	9		2					5
5		4			3		6	
		8		1	7			

▲ متوسط

			1	7			4	
2				4				1
	9		6					2
1						4	6	
		8		2		5		
6	2							3
	3				1		2	
	9			6				8
		6			3	7		

▲ سخت

طول پل هم بیش از اونیه که با انداختن، چراغ را به هم برسوند یعنی باید حتما به اون طرف حملش کنن. هر نفر سرعتش با بقیه فرق داره! و هر دو نفری که با هم میرن، باید با سرعت نفر کندتر حرکت کنند. آقای یواش پل رو در ۱۰ دقیقه رد میشه. آقای معمولی پل رو در ۵ دقیقه رد میشه. آقای سریع پل رو در ۲ دقیقه رد میشه. آقای عشق سرعت پل رو در ۱ دقیقه رد میشه چطور باید عمل کنند تا در ۱۷ دقیقه همگی از پل رد شده باشند؟

سرگرمی ریاضی شماره دو هفته:

شخصی وصیتی کرد که بعد از مرگش به آن عمل کنند. بعد از مرگ آن شخص، وصیت را باز کردند و چنین نوشته بود: من هفده شتر دارم که می خواهم بدون کشتن آن شتر ها، یک دوم آنها را به پسر بزرگم و یک سوم را به پسر وسطی و یک نهم را به پسر کوچکم بدهید. به نظر شما راه حل چیست؟

سؤال هفته:

این یک مسئله بسیار جالبی است که فقط منطق مطلق است.

شما در وسط واشنگتن هستید و گرفتار یک گروه آدمخوار شده اید که در وسط شهر قدرت بزرگی برای خود به پا کرده اند. می گویند یک جمله بگو اگر دروغ باشد آب پز خواهی شد و اگر راست باشد کباب خواهی شد. فقط دو جمله در عالم موجود است که شما را رهایی خواهد داد. آنها چه جمله هایی هستند؟

داستان هفته:

می گویند در کشور ژاپن مرد میلیونری زندگی می کرد که از درد چشم خواب به چشم نداشت و برای مداوای چشم دردش انواع قرصها و آمپولها را به خود تزریق کرده بود؛ اما نتیجه چندانی نگرفته بود. وی پس از مشاوره فراوان با پزشکان و متخصصان زیاد، درمان درد خود را مراجعه به یک راهب مقدس و شناخته شده می بیند. وی به راهب مراجعه می کند و راهب نیز پس از معاینه وی به او پیشنهاد می کند که مدتی به هیچ رنگی بجز رنگ سبز نگاه نکند. وی پس از بازگشت از نزد راهب به تمام مستخدمین خود دستور می دهد با خرید بشکه های رنگ سبز تمام خانه را با سبز رنگ آمیزی کند. همینطور تمام اسباب و اثاثیه خانه را با همین رنگ عوض می کند. پس از مدتی رنگ ماشین، ست لباس اعضای خانواده و مستخدمین و هر آنچه را به چشم می آید، به رنگ سبز و ترکیبات آن تغییر میدهد و البته چشم دردش هم تسکین می یابد. بعد از مدتی مرد میلیونر برای تشکر از راهب وی

خدمات حسابداری و دفترداری
SOROOR SADR سرور صدر

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
 With Appointment

Gestion Financiere Loyale
 5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com

شیرینی بی‌بی

با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی

در جشن‌ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم



514-334-6528
www.bibicookies.ca

موسسه‌ی آموزشی مولتی‌ساز در مکانی جدید



با آغاز سال تحصیلی و با همکاری گروهی از بهترین دانش
 آموختگان دانشگاه‌های فرانسه و کانادا، مولتی‌ساز کلاس‌های
 زیر را در فضای آموزشی جدید برگزار می‌کند:

- کمک درسی و کمک به انجام تکالیف مدرسه دانش آموزان دبستانی و دبیرستانی و دانشجویان کالج (فرانسه، ریاضی و فیزیک).
- آماده سازی دانش آموزان برای شرکت در آزمون های ورودی دبیرستانهای بین المللی و خصوصی.
- آماده سازی مهندسين، پزشکان و دیگر متخصصان برای آزمونهای فرانسه جهت استخدام دولتی
- آموزش فرانسه عمومی در سطوح پایه، میانه و پیشرفته (نوشتار و گفتار).
- آموزش نوشتار فرانسه برای دانشجویان کالج و دانشگاه و آموزش پایان نامه نویسی برای دانشجویان فوق لیسانس و دکترای رشته‌های علوم انسانی

Tel: (514) 7701771

3333 Cabendish Blvd, Suite 250 Montréal (QC) H4B 2M5
 www.multissage.ca cours@multissage.ca

را به منزلش دعوت می‌کند. راهب نیز که با لباس نارنجی رنگ به منزل او وارد می‌شود متوجه می‌شود که باید لباسش را عوض کرده و خرقه ای به رنگ سبز به تن کند. او نیز چنین کرده و وقتی به محضر بیمارش می‌رسد از او می‌پرسد آیا چشم دردش تسکین یافته؟ مرد ثروتمند نیز تشکر کرده و می‌گوید: "بله. اما این گرانترین مداوایی بود که تاکنون داشته." مرد راهب با تعجب به بیمارش می‌گوید بالعکس این ارزانترین نسخه ای بوده که تاکنون تجویز کرده ام. برای مداوای چشم دردتان، تنها کافی بود عینکی با شیشه سبز خریداری کنید و هیچ نیازی به این همه مخارج نبود. برای این کار نمی‌توانی تمام دنیا را تغییر دهی، بلکه با تغییر چشم اندازت می‌توانی دنیا را به کام خود درآوری. تغییر دنیا کار احمقانه ای است اما تغییر چشم اندازمان ارزانترین و موثرترین روش می‌باشد.

آسان بیندیش، راحت زندگی کن.

تغییر جسم خردی را می‌توان
 به سه راه انجام داد: ۱- تغییر در اندام
 ۲- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۳- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۴- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۵- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۶- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۷- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۸- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۹- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۰- تغییر در اندام و تغییر در اندام

تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۱- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۲- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۳- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۴- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۵- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۶- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۷- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۸- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۱۹- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۰- تغییر در اندام و تغییر در اندام

تغییر در اندام و تغییر در اندام

تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۱- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۲- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۳- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۴- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۵- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۶- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۷- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۸- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۲۹- تغییر در اندام و تغییر در اندام
 ۳۰- تغییر در اندام و تغییر در اندام

تغییر در اندام و تغییر در اندام

تغییر در اندام و تغییر در اندام

اینترنت و فناوری اطلاعات

بخش پنجم: تجارت الکترونیک چیست؟



تجارت الکترونیک فرایند خرید، فروش یا تبادل محصولات، خدمات و اطلاعات از طریق شبکه‌های کامپیوتری و اینترنت است. این نوع خرید از سال ۱۹۷۰ هنگامی که شرکت‌های بزرگ اقدام به تهیه شبکه‌های خصوصی کامپیوتری بین خود جهت تبادل اطلاعات تجاری بین شرکا و تولید کنندگان خود کردند، پدید آمد.

این عمل به نام EDI تبادل اطلاعات الکترونیک معروف شد. این انتقال اطلاعات که بصورت ساده شده و تحت استانداردهای لازم EDI بین شرکت‌های تجاری صورت می‌گرفت مسایل اداری سنتی بر کاغذ وجود نیروهای انسانی در این بخش را بطور چشم گیری کاهش داد. در حال حاضر نیز در حدود ۹۵٪ از شرکت‌های بزرگ تجاری بدلیل کاهش هزینه‌ها و بالا بردن راندمان کار از EDI استفاده می‌کنند. امروزه تماس‌های تجاری بر روی اینترنت که بواسطه تجارت الکترونیکی است رو به افزایش گذاشته‌است. بطور مثال با آمدن EDI بر روی اینترنت این امکان را برای شرکت‌ها بوجود آورده‌است تا سیستم‌های قدیمی مربوط به شبکه‌های خصوصی خود را جمع نموده و پول آنها را پس انداز نمایند و با سرمایه گذاری

وگسترش بروی زنجیره‌های جدید تجاری به دادوستدهای بیشتری در این زمینه نایل آیند. سایر شرکت‌ها نیز به سادگی معاملات خود را، از آنجایی که نیازی به رعایت کردن استانداردهای لازم برای EDI در محیط وب نیست، بر روی وب منتقل کرده‌اند.

جایگاه تجارت الکترونیک در کشورهای جهان

در مدت کوتاهی که از آغاز عمر تجارت الکترونیک در جهان معاصر می‌گذرد، این فعالیت رشد بی سابقه‌ای را در کشورهای پیشرفته داشته‌است و پیش بینی می‌شود در آینده نزدیک با سرعت شگفت‌انگیزی در سطح جهان توسعه یابد. بر اساس آمار محاسبه شده مؤسسات معتبر اقتصادی نیز پیش بینی شده‌است که گستره این فعالیت تا سال ۲۰۱۰ به طور متوسط ۵۴ الی ۷۱ درصد رشد خواهد کرد که نشان دهنده شتابدار بودن حرکت آن است.

این در حالی است که تجارت الکترونیک در ایران بسیار نوپا و در مراحل اولیه است. به نظر می‌رسد با وجود برگزاری دوره‌ها و کارگاه‌های آموزشی متعدد، هنوز میزان آگاهی افراد و تجار ایرانی از نحوه استفاده از امکانات موجود برای تجارت الکترونیک کم است. البته اولین وبگاه تجارت الکترونیکی در ایران، به نام دستچین، حدود هشت سال پیش شروع به کار کرد. این وبگاه در ابتدا به منظور استفاده ایرانیان خارج جهت ارسال گل به ایران بود؛ ولی بعدها برای داخل ایران هم این سرویس را شروع کرد که در آن زمان در ایران موفق نبود. این در حالی است که این وبگاه از جهت سرویس دهی به ایرانیان خارج از کشور همچنان یکی از موفق ترین وبگاه‌های تجارت الکترونیکی است. در واقع نبود شناخت از میزان امنیت موجود در شبکه داخلی علت اصلی شکست این پروژه در ایران و موفقیت آن در خارج از ایران بود.

کندی تجارت الکترونیک در ایران ایران در زمینه تجارت الکترونیک ابتدای راه قرار داشته و به همین دلیل گسترش این نوع تجارت در ایران، علاوه بر توسعه امکانات لازم مطابق با فناوری روز، نیازمند راهکارهای مناسب برای افزایش جذابیت و امنیت آن است. به عبارت دیگر می‌توان گفت، ضرورت همگامی تجارت الکترونیک ایران با تحولات جهانی، بهره‌مندی از آخرین امکانات پیشرفته بین‌المللی را گوشزد می‌کند.

با وجود اقدامات، برخی از صاحب‌نظران معتقدند که قوانین فعلی تجارت الکترونیک در کشور، تمامی جوانب این نوع تجارت را در بر نگرفته و لازم است نسبت به انجام اصلاحات لازم به‌ویژه در زمینه شرایط امنیتی و حفاظتی و روند رسیدگی به شکایات، اقدامات لازم به‌عمل آید. از سوی دیگر توسعه زیرساخت‌های مورد نیاز در زمینه‌های مختلف ارتباطی، علمی، فنی، کیفی، امنیتی و اطلاعاتی، نقش مهمی در پیشرفت تجارت الکترونیک دارد. این نوع تجارت نیازمند ایجاد و توسعه زیرساخت‌های فنی و ارتباطی و مخابراتی، نهاد‌های پشتیبانی، حقوقی و قانونی، آموزش و تحصیل، اطلاع‌رسانی، فرهنگی و مدیریتی مختص به‌خود در سطح ملی و جهانی بوده و فقدان هرکدام از آنها، زنجیره تجارت الکترونیک را مختل خواهد کرد.

فقدان سامانه پرداخت وجه جهت معاملات بین‌المللی یکی از معضلات رایج جهت توسعه تجارت الکترونیک در کشور است. در واقع بانکداری و پول الکترونیک از عوامل مهم و اساسی برای رشد تجارت الکترونیک است. این در حالی است که اکنون هیچ شرکتی در ایران در مورد محرمانه بودن اطلاعات ضمانت نداده و با در نظر گرفتن این که میزبان تمامی پایگاه‌های اینترنتی در خارج از کشور است، زیاد نمی‌توان به امن بودن معامله‌های اینترنتی مطمئن بود.

کاربران در صورتی می‌توانند به‌صورت الکترونیک معامله کنند که فضای مجازی با حفظ اطلاعات، امنیت لازم را دارا بوده و بدون این امنیت، هیچ فروشنده و یا خریداری وارد سامانه نخواهد شد. با وجود آماده نبودن زیرساخت کشور در عرصه فناوری اطلاعات و اینترنت برای ارائه خدمات الکترونیک و نبودن نظام بانکی روان و دقیق، قوانین گمرکی و مالی، نبود امنیت اطلاعات، رعایت نکردن قانون حقوق نسخه‌برداری، نبود تطابق مقررات مالی ملی و بین‌المللی و همچنین نبود خطوط پرسرعت اینترنتی، نمی‌توان شاهد رشد

تجارت الکترونیک حتی به‌صورت حداقلی در کشور بود؛ هرچند گام‌های خوب و مؤثری در زمینه اینترنت و فناوری اطلاعات برداشته شده است ولی همچنان با دیگر کشورها فاصله زیادی داریم.

با وجود این مشکلات و محدودیت‌ها، تجارت الکترونیک در ایران در سال ۸۴ از رشد حدود ۱۱۱ درصدی برخوردار بوده و این رشد در سال ۸۵ بیش از دو برابر شده است. حجم تجارت الکترونیک در کشور در سال ۸۶ بالغ بر ۱۰۰ میلیارد ریال بوده و انتظار می‌رود در سال ۸۷ با توجه به خرید و فروش اینترنتی خودرو، تجارت الکترونیک به ۱۰ هزار میلیارد ریال افزایش یابد. اما با وجود اینکه تجارت الکترونیک طی سال‌های اخیر از رشد بالایی در کشور برخوردار بوده، این رشد هنوز متناسب با توسعه بین‌المللی آن نیست؛ به‌گونه‌ای که براساس اعلام آکونومیست، با وجود پیشرفت‌های صورت گرفته در بخش الکترونیک و ارتباطات ایران در تجارت الکترونیک، ایران در سال ۲۰۰۷ (با شاخص ۲/۰۸) در مقام ۷۰ تجارت الکترونیک جهان قرار گرفته که نسبت به سال ۲۰۰۶ حدود ۵ رتبه نزول داشته است.

با وجود پیچیدگی خاص تجارت الکترونیک و پیگیری جنبه‌های مختلف آن از سوی سازمان‌های مختلف بین‌المللی، لازم است تا یک نهاد بین‌المللی، مسئولیت هماهنگی تمامی امور آن را بر عهده گیرد. با این روند گرچه در سال‌های اخیر رشد تجارت الکترونیک در ایران قابل توجه بوده اما این رشد همگام با پیشرفت‌های جهانی نیست. از سوی دیگر بسترها و امکانات داخلی رشدی متناسب با این شیوه تجارت نداشته و به‌نظر می‌رسد فقر اطلاعات و آگاهی یکی از موانع همگامی تجارت الکترونیک در کشورمان است؛ مشکلی که می‌توان با برگزاری دوره‌های آموزشی و کنفرانس‌های ملی و بین‌المللی تا حدود زیادی آن را برطرف کرد.

منابع:

- <http://en.wikipedia.org/>
- <http://rayatec.com/>
- <http://www.hamshahri.net/>
- <http://www.dastchin.com/>

این ستون توسط شرکت کامپیوتری رایاتک www.rayatec.com حمایت شده است.

رایاتک

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- ✓ مشاوره و راهمبانی برای انتخاب شبکه مناسب برای محل کار
- ✓ مشاوره و راهمبانی برای خرید قطعات و تجهیزات شبکه
- ✓ نصب و راه اندازی شبکه (بی سیم و با سیم)
- ✓ نصب و راه اندازی نرم افزارهای کاربردی و امنیتی شبکه
- ✓ پشتیبانی شبکه و سرویس کنترل از راه دور
- ✓ سرویس بست الکترونیکی داخلی
- ✓ بازیابی اطلاعات

tel.1.877.554.7292 ext.705
networking@Rayatec.com
www.RayaTec.com

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان
مشاور املاک	
۹۶۷-۵۷۴۳	میثا اسلامی
۵۷۶-۴۱۵۵	یاس انصاری
۴۹۷-۲۵۶۷	فریبا جانفزا
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی
۸۰۲-۲۳۴۹	سوسن گوئل
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان
مشاور خانواده	
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک
مشاور مهاجرت	
۶۵۶-۸۱۷۸	ماریا کتنه
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری
۹۶۵-۹۵۷۹	محمد لاریجانی
نان و شیرینی	
۹۸۹-۷۵۱۴	نخودچی
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتترینگ پری
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان
۵۷۳-۸۱۱۸	ایرکا- فرهاد زرعی
۹۹۶-۲۷۲۵	انواع سنگ
۲۹۸-۱۳۹۳	خدمات ساختمانی احمد
۳۶۵-۸۹۵۱	علی خاقانی
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi
وکیل - مهاجرت	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی
وام مسکن	
۶۰۶-۵۶۲۶	بهروز آقاباباخانی
وب سایت و شبکه	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media



پرشیا

کافه رستوران و Take Out
سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می‌شود

غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی
دوشنبه تا جمعه: ۷.۳۰ صبح تا ۷.۰۰ شب
شنبه و یکشنبه: تعطیل

936 Girouard (corner of St. Jacques)

514-489-8484

۴۸۳-۰۰۰۰	کلیه
۴۸۴-۸۰۷۲	کلیه عمو جمال
۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی
۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل
۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir
روانشناس - روانکاو	
۸۴۹-۷۳۶۸	مهناز کاظمی
سی.دی - ویدئو	
۲۲۳-۳۳۳۶	تپش دیجیتال
صوتی و تصویری	
(۴۵۰)۶۹۱-۴۰۸۶	آدیو ویدئو کبک
عکاسی و فیلمبرداری	
۸۴۶-۰۲۲۱	فتو شاپ
۴۸۸-۷۱۲۱	رز
۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی
۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography
فرش	
۳۴۲-۳۰۰۰	بازار فرش
۳۸۵-۱۸۱۸	تهران
۲۷۷-۸۰۰۰	قصر فرش
فروشگاه ها	
۶۲۰-۵۵۵۱	اخوان
۳۸۲-۸۶۰۶	ادونیس
۴۸۹-۳۲۲۶	راکی مونتانا
۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور
۳۶۹-۳۴۷۴	سن لوران
۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی
۹۳۲-۲۰۹۹	نور
۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن
۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)
کامپیوتر	
۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی
۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب
۸۴۵-۵۲۳۱	نرم و سخت افزار
کتاب فروشی	
۳۷۳-۵۷۷۷	میک
کلینیک	
۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا
کیتترینگ	
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتترینگ پری
۹۰۳-۱۱۵۹	شیرینی رز
گل	
۹۸۳-۱۷۲۶	لینک فلاور-وحید
محضر رسمی	
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا گلایبی
۴۳۹-۱۴۴۴	وحید خلجی
مد و لباس	
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar
مراکز مذهبی	
۸۴۹-۰۷۵۳	انجمن بهایی
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش عادل

بیمه و سرمایه گذاری	
۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی
۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد
۹۲۷-۳۵۰۴	سهراب مهماندوست
پزشکی	
پزشکی جایگزین	
۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرسا-همیوپی
۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی
تابلو سازی	
۹۳۱-۷۷۷۹	پلکسی
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
۲۴۶-۸۴۸۶	محمود ایزدی
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی
چاپ و کپی	
۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ
۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی
حسابداری	
۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری
۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر
۴۸۷-۱۵۶۶	شکیب نیا
حمل و نقل و اسباب کشی	
۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	امیر
خشک شویی و خیاطی	
۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus
خطاطی	
۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش
دارو خانه	
۲۸۸-۴۸۶۴	لوئیز داداش زاده
دکوراسیون منزل و محل کار	
۷۸۴-۰۲۵۷	میترا معینی/طراحی داخلی
دندان پزشکی	
۹۳۳-۳۳۳۷	شهرزاد رضا نیا
۶۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی
۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی
۷۳۱-۱۴۴۳	شیرین نائینی
۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری
۶۸۵-۹۲۲۲	علی شفیع
۶۹۵-۸۶۴۱	رامین میر موجی
دندان سازی	
۷۳۷-۶۳۶۳	افخم هادی
رسانه های گروهی	
۸۴۸-۹۵۹۹	بازار
۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه
۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند
۷۸۷-۸۸۴۸	چکارک هفته
رستوران-پیتزا - کیتترینگ	
۴۸۹-۸۴۸۴	پرشیا
۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب
۳۴۳-۰۳۳۳	دابل پیتزا
۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز
۲۷۰-۸۴۳۷	فاروس
۹۳۳-۰۹۳۳	کباب سرا

اتومبیل (اجاره و فروش)	
۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
اتومبیل (تعمیرگاه)	
۶۳۴-۱۱۱۱	اتو رایدر
۴۸۴-۴۴۸۱	اطلس
اتومبیل (لوازم یدکی)	
۹۳۵-۲۸۲۹	لوازم یدکی آلفا
آرایشگاه-زیبایی-اسپا	
۹۳۳-۰۷۶۳	آمنه
۶۲۶-۸۶۶۶	خانه زیبایی فریده
۴۸۱-۶۷۶۵	زهرا
۹۳۴-۳۳۷۴	رویا
۸۱۳-۴۹۴۷	سوزان
۹۷۵-۳۰۰۲	منیژه استتیک
۴۴۳-۳۴۹۲	فاطمه
ارز	
۸۴۸-۹۵۹۹	ام با ام
۸۷۱-۱۱۱۹	آلیکو
۲۸۹-۹۰۱۱	پاسیفیک
۸۴۶-۰۲۲۱	پنج ستاره
۲۲۳-۶۴۰۸	شریف
۴۸۵-۶۰۰۰	مانی وایز
ازدواج و طلاق	
آژانس های مسافرتی	
۲۴۲-۰۴۴۸	امیر- اسکای لان
۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	فرناز معتمدی
۴۲۱-۲۴۴۴	Amro Travel
الکترونیک (تعمیرات)	
۴۲۸-۰۶۵۰	امید
۸۳۳-۴۰۲۲	امیر (A.S.A)
آموزش	
۷۳۹-۳۰۱۰	انستیتو تکنیک
۳۶۸-۹۰۱۲	پروین عبائی- فارسی
۹۶۲-۳۵۶۵	مدرسه فردوسی
۶۲۶-۵۵۲۰	مدرسه وست آیلند
۹۵۲-۲۱۶۵	مدرسه دهخدا
۹۸۹-۹۴۷۵	زبان فرانسه
آموزش (راندنگی)	
۶۲۱-۳۴۵۶	آریا
آموزش (موسیقی)	
۵۶۷-۴۷۸۹	موسیقی-داوری
۴۸۵-۰۷۳۹	دف و آواز
۶۸۳-۴۴۵۷	موسیقی-سرایی
۴۸۴-۸۷۴۸	پیانو-قرچه داغی
۵۲۶-۱۰۴۷	پیانو-متین
۵۲۷-۵۰۰۸	ویلون و پیانو
۲۶۲-۰۴۰۴۵	سنتور و عود
۵۸۵-۶۱۷۸	سنتور - صابر جلیلزاده
آموزش (نقاشی)	
۹۳۸-۸۰۶۶	حمیرا مرتضوی
انتشارات	
۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساز

فروش بیزنس

بیزنس بسیار خوب، با سرمایه‌گذاری کم اما قابل قبول برای اداره مهاجرت برای رفع شرط و با امکان داشتن درآمد / مدیریت و گرداندن بیزنس به عهده‌ی ما

51-544-1298

فروشی

تویوتا فورنا 2003
کارکرد 160 مایل، بدون زنگ زدگی
قیمت: 10,500 دلار

450-623-1162

کفاشی برای فروش

به دلیل بازنشستگی

◀ با بیست سال سابقه کار

◀ در مرکز شهر

◀ با اجاره پایین و درآمد بالا

◀ با امکان آموزش

◀ با امکان وسیع برای گسترش

◀ با ایده‌ی منحصر به فرد برای یک سرویس نوین

تلفن: 514-843-8454

فروشی

دو دستگاہ ماشین خیاطی Overlock و Plain با تمامی وسایل به قیمت استثنایی 450 دلار

514-481-3153

فروش: فولکس واگن

2002 Jetta TDI دیزل/اتوماتیک
163 هزار کیلومتر/ هزار کیلومتر با یک تانک/ وضعیت عالی/ 8200 دلار

686-9365

فروش هوندا آکورد

مدل 1997 / دنده ای / دو در / وضعیت عالی / AC
قیمت 1600 دلار

514-606-7007

فروش بعثت مسافرت

Mazda Protégé 1998
دنده اتوماتیک/ کیلومتر 150 هزار
در وضعیت خوب / 1300 دلار

514-928-2116

برای فروش - رستوران در «شاتوگی»

رستوران پیتزای تنوری با 25 سال سابقه به علت بازنشستگی به فروش می‌رسد

450-692-9492

آپارتمان برای اجاره

برای اول سپتامبر دو و نیم - سه و نیم و چهار و نیم
از 430 تا 600 دلار در ماه

514-324-5945 / 514-544-1298

فروش ماشین فولکس

New Beetle 1.8 turbo

رنگ نقره ای / تمیز/ 2001 / قیمت 3700 دلار

514-663-3427

اجاره

دو خوابه/ مجهز و شیک / با قیمت بسیار مناسب / واقع در تورن‌هیل تورنتو

905-886-2727

hziaei@gmail.com

اجاره

دوونیم/ مبله/ در ان.دی.جی
از ۲۸ ژوئن تا ۲۸ آگوست
در ساختمان آرام و تمیز
514-663-8860

اجاره

آپارتمان یک خوابه Cot-St-Luc
نزدیک مرکز خرید/ ترجیحا به یک خانم ایرانی اجاره داده می‌شود

9527392

اجاره

سه خوابه/ با پارکینگ بیرون
طبقه دوم یک ساختمان سه طبقه
نزدیک مارش اتواتر/ 800 دلار

514-952-7392

محل آگهی شما

جویای هم خانه

برای یک خانم سالمند در یک آپارتمان
دو خوابه در منطقه کونت سنت لوک
اتاق رایگان

514-482-3945

شرکت RENOVCO استخدام می‌کند

همکار در زمینه‌های:

نقاشی / برق کاری / لوله کشی / کابینت سازی / موزاییک، پارکت و کاشی
کاری / تخریب / گچ کاری و گچ بری

514-856-9993

hr@renovco.com

استخدام

به یک خانم خوش‌برخورد جوان ایرانی آشنا به زبان انگلیسی و فرانسه برای کار در رستوران، در Food Court یک مرکز خرید نیازمندیم

514-467-7807

برای فروش

دپانور Depanneur در یک ساختمان با 300 واحد مسکونی در کنار
یک ساختمان 300 واحدی دیگر، در داون‌تاون مونترال، با 40 سال
سابقه، به دلایل خانوادگی به فروش می‌رسد
TEL: 918-5670

استخدام

کافه صوفی دوشیزه خانمی آشنا به زبانهای انگلیسی و
فرانسه را به همکاری دعوت می‌کند.

info@cafesufi.com

514-989-8383

Journal HafteH

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal

10 sep. 2010, numéro 112/ 10 September 2010, issue No. 112

Table des matières 112

▪ **Profile de la semaine par Babak SaraniAzar**

Politique, les intrigues, et de l'Iran de football professionnel. Un entretien avec Reza Chalengar

- Parole de la semaine: Fatigué de faire une vie l'objet de poursuites, une lettre par un refuge contre l'Iran / editor
- Québec et du Canada Nouvelles
- Nouvelles des Iraniens à Montréal
- Mémoire d'un immigré et les problèmes des nouveaux arrivants de 10 partie/ Khosro Noshadravan
- De nos lecteurs: Pour le Dr M. Estelami / Zakaria Etezadi
- De nos lecteurs: Répondant à une lettre publiée dans BAZAR / Farhad Pashaei
- De nos lecteurs: Si Dieu ne le veut pas ... / Dr. T. Javanbakht
- Election, Harper et la crainte d'une coalition / A.Ashraf Shadpour
- La cérémonie de clôture du concours photo 2010 de Cafelitt / Hafteh
- Un examen du chat et la souris par Obeyd / Dr. Kazem Vadie
- Fun et de la famille / Shervin Barzegar
- Sport: Shervin Barzegar
- Sci-Tech: Le commerce électronique / Hamid Shayegannia

Index issue 112

▪ **Cover Story by Babak SaraniAzar**

Politic, Intrigues, and Iranian professional football. An interview with Reza Chalengar

- Words of week: Tired of making a life under prosecution, a letter by a refuge from Iran / editor
- Quebec and Canada News
- News of Iranians in Montreal
- Memoir of an immigrant and the problems of newcomer part 10/ Khosro Noshadravan
- From our readers: To Dr. M. Estelami / Zakaria Etezadi
- From our readers: Responding to a letter published in BAZAR / Farhad Pashaei
- From our readers: If God does not want it ... / Dr. T. Javanbakht
- Point of View: Election, Harper and the fear of a coalition / A.Ashraf Shadpour
- The closing ceremony of Cafelitt's photo competition 2010 / Hafteh
- A review of Cat and mouse by Obeyd / Dr. Kazem Vadie
- Cinema: Parajanof, the filmmaker of dark years of Soviet Union / Atoosa Akhavan
- Fun& Family / Shervin Barzegar
- Sport: Shervin Barzegar
- Sci-Tech: Electronic business / Hamid Shayegannia

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédactrice / Editor: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)

Webmaster: **Payman Salimi & Nazanin Hazrati**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographer/photographe : **Marjan Rahnavard**

Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Payman Salimi, Shervin Barzegar**

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Social: **Pasha Javadi**

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Zakaria Etezadi, Aliashraf Shadpour, Dr. Taraneh Javanbakht, Babak Salimi Azar, Dr Kazem Vadeie, Farhad Pashaie

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

Journal HafteH

6960 Sherbrooke W. #15

Montreal QC H4B 1R2

Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

www.hafteh.ca

گزیده‌ای از اشعار استاد شفيعی کدکنی

گویندگان: سوزی ضیائی (انگلیسی) ایرج ادیب زاده (فارسی)



قیمت
\$19.85
شامل ۲ CD

شامل دو سی دی

زبان: فارسی - انگلیسی

سال تولید: ۱۳۸۸

کشور تولید کننده: فرانسه

ترجمه: پری آزر متمدنی

ویراستار انگلیسی: آلن ویلیامز

هزینه ارسال با کانادا پست: ۲/۹۶



جدید

- ◀ برای شنیدن قسمت های از قطعات سی دی می توانید به وب سایت ما مراجعه کرده و در صفحه مربوط به این اثر به نمونه‌ها دسترسی پیدا کنید.
- ◀ هزینه پست برای سراسر کانادا ۲/۹۶ دلار



مرکز فروش کتاب، موسیقی و فیلم

WWW.PANBEH.COM



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

112

HaftéH

6960 Sherbrooke W. #15 Montreal Qc H4B 1R2
Tel: (514) 787-8848

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal
A weekly Newsletter for the Iranian Community in Montreal
Vol.3 - No.112 - Friday September 10, 2010
Convention du service Poste-Publications NO 41740020
ISSN 1918-4379 HaftéH

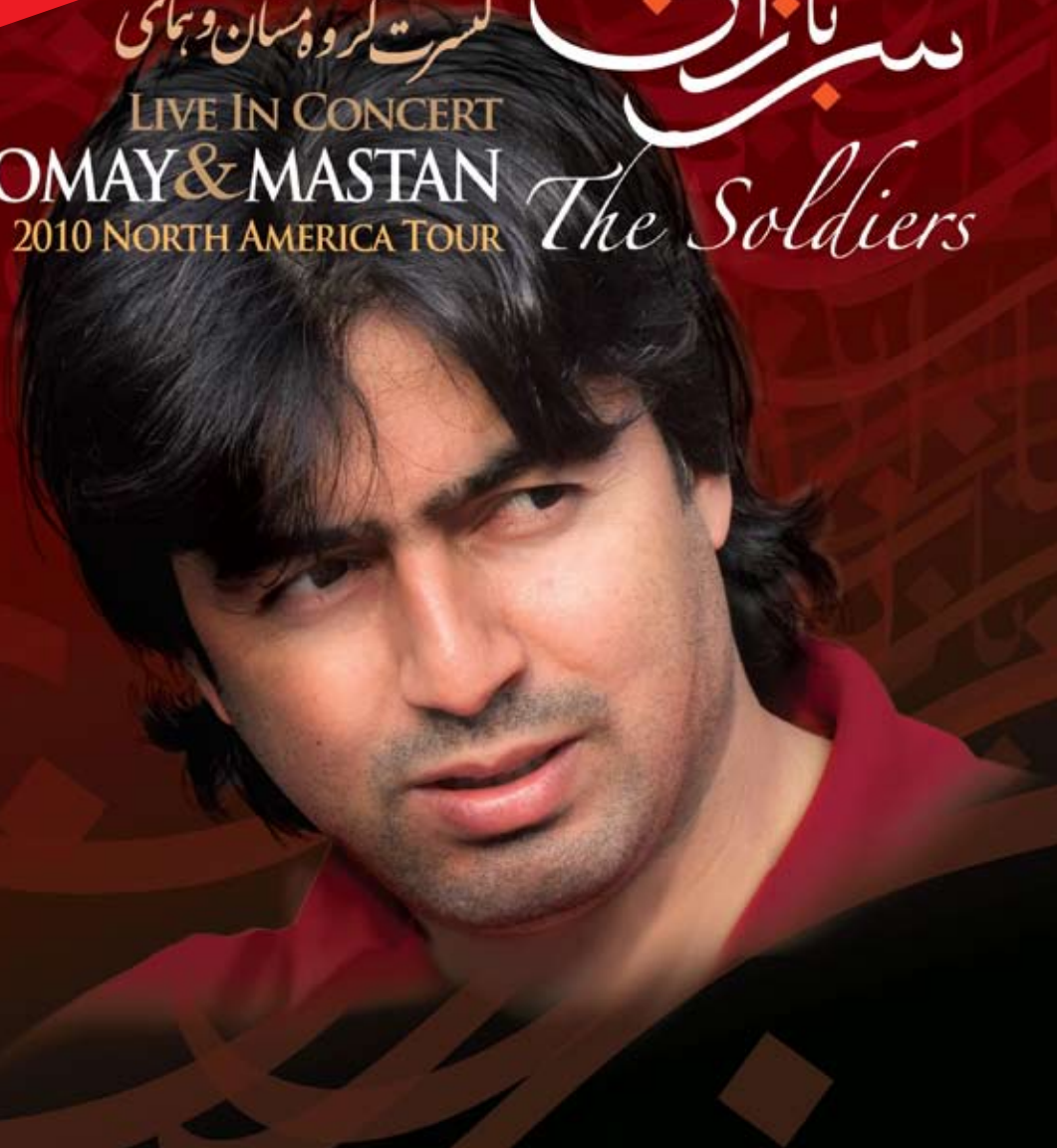
بهای بلیت دانشجویی ۳۰ دلار

سربازان

کنسرت گروهستان وهمای

LIVE IN CONCERT
HOMAY & MASTAN
2010 NORTH AMERICA TOUR

The Soldiers



دیگر محل های فروش بلیت:
فروشگاه سن لوران در NDG: ۵۱۴۳۶۹۳۴۷۴
فروشگاه اخوان در وست آیلند: ۵۱۴۶۲۰۵۵۵۱

Place des Arts
Théâtre Maisonneuve, Montréal QC
Friday Oct. 08 2010 / Info: (514) 787-8848
Tickets: Tapes Digital (514)223-3336

Mastan Productions
www.mastanproductions.com

laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

